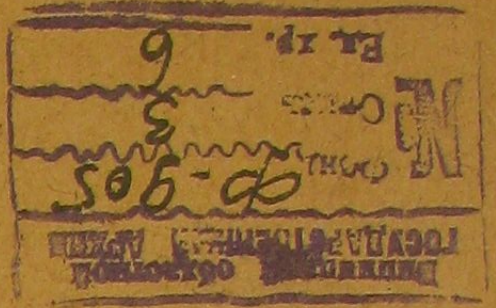


Вышешнее городское бюро ЗАГС.

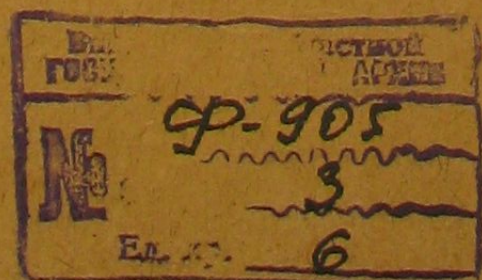


Метрическая книга записей
смертей по району
г. Заслава

за 1858 - 1860 годы.

Прислать посто-
жно

на III листе.



Зачесть степи ~~или~~

1858-1865

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתלמנ"ח הונגים

חלק רביעי מן מתים

2.

Кто умеръ Кто умеръ.	מספר מתי	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתו המתים או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יחודי	יחודי			
Лев беніон новгородъ Редко Ковчег Могилы	1	בלע	החשוואה 1	טבת 27	1/2	יחולאות	הוא באוין קן בסיון תל"ב אשיר וטעמין וסיבולין
Еврейка хана Ковча Агуд Могилы	1	בלע	החשוואה 1	טבת 27	58	יחולאות	אשה חל"ס אלוני אברהם האשירי וטעמין
Ковча Мор Ковча Мор Могилы	2	בלע	החשוואה 2	טבת 28	6	יחולאות ניאץ	הוא געלט קן ורפשי לפריא קן 3 גולבין פלארשט
Давидъ Могилы	2	בלע	החשוואה 3	טבת 29	1	יחולאות סיבולין	הוא חל"ס ס שמו אברהם סלוצק וטעמין
Лейбъ Ха Могилы	3	בלע	החשוואה 4	טבת 1	2	יחולאות	הוא געלט קן חונג ניאץ וטעמין
Хайно Могилы	4	בלע	החשוואה 5	טבת 2	65	יחולאות 3 מאטין וטעמין	חונג קן אפר בארבאוו וטעמין

מקור

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскі:	Еврейскій			
		Въ Еврейскомъ кладбищѣ	15	3	1 1/2	отъ болѣзни Сахолки	Давидъ хана дочь Шлома братъ Иосифъ Исаиинъ Мельманъ
	5		19	6	10	отъ болѣзни Воспаленіе	Маша невестка Иосифъ Иосифовичъ мать Корниль Колумбъ Исаиинъ
	6		18	7	1 1/2	отъ болѣзни	Вольфъ Сру Леоновъ Корниль ке Шломе Катильна и Мельманъ
	4		18	7	2 1/2	отъ болѣзни	Давидъ Ци пора дочь мужа бурка Мельманъ
	7		19	4	3	отъ болѣзни	братъ Исаиинъ Израиль Исаиинъ Исаиинъ Исаиинъ
	5		16	13	7	отъ болѣзни	Давидъ хана дочь Шлома Исаиинъ Исаиинъ

Годъ	Мѣсяцъ	Число
1858	3	3
1858	5	5
1858	6	6
1858	7	7
1858	4	4
1858	5	5

ספר מלכתוב בו מתים של יודים משנת אלף התל למנין הימים

годъ.

חלק רביעי מן מתים

3.

מספר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתו המחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתילה, או נשואה, או מלאה		
	מזים נקבות	במה זכרים					
3		באיוה עיר מת, ונקבר	ה' תמוז 6	סבט 3	1/2	יח ואלות מחולות	הוא בנה חתן בת סוטה קטן מחולות ויש (סוטה) וסוטה
5			ה' תמוז 9	סבט 6	40	יח ואלות מחולות	עלה בן נח גרוס זמן עולמות עצמות
6			ה' תמוז 10	סבט 7	1/2	יח ואלות	הוא ואלות בן שאל מחולות עצמות וסוטה
4			ה' תמוז 10	סבט 7	2	יח ואלות	הוא סוטה בת סוטה בן סוטה סוטה
7			ה' תמוז 11	סבט 8	3	יח ואלות	בא ואלות ואלות סוטה סוטה סוטה
5			ה' תמוז 16	סבט 13	7	יח ואלות	הוא סוטה סוטה בת סוטה סוטה סוטה

Кто умеръ

Давидъ хана
Донъ Милома
Боръ Колден
Морисъ Моза
Мунъ

Моника нева
Ховинъ Гроис
Мандъ Корни
Кому Мозам

Векторъ Еру
Либора Корни
Ке Вирале Катхур
Мозаминъ

Давидъ Ци
пара Дотъ
Мезо Бурко
Мозаминъ

Боръ Милан Белъ
Боръ Милан
Миланъ Дех
Бенъ Пресиданъ

Давидъ Моза
Лобде Дотъ
Хижко Бурма

ספר מלכתוב בו מתים של יודים משנת אלף תת למנון הזנים

הלך רביעי מן מתים

מספר	מתי נקבת	כמה זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותי המהלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יודי	יוני			
		8	בלעז	חשוון 22	שבט 19	2	יחולאות ניאס	הוא יצא וסוף סן אלה טראשט באיה וסולטא
		9	בלעז	חשוון 23	שבט 20	3	יחולאות ניאס	הוא ואה סן שנאל ביטול חת יסוף נאטע וילבלע
		6	בלעז	חשוון 24	שבט 21	3	יחולאות ניאס	הוא היה חת וקוס בת ערה לך ביוולדו עאל וילבלע
<p>הוא היה חת וקוס בת ערה לך ביוולדו עאל וילבלע</p>								<p>1858 ויק במחנה המיוואח היסח הוא נסע ויק סוף 1858 בלעז הוא בחנה היסח חתה והוא על החת</p>

Кто умерь

Иванъ Къ-Тодъ
Имеровичъ
Трантменбергъ

Меръ М. М.
Лобановичъ
Кеъ М. М.
М. М.

Давидъ Сидоръ
Иванъ Додъ
Мейне Сепъ
Бейнелъ Манъ
М. М.

Ивановичъ
Кеъ М. М.
Сидоръ Додъ

Иванъ М. М.
Сидоръ М. М.
Додъ М. М.

Иванъ М. М.
Сидоръ М. М.
Додъ М. М.

Rabbiner Auzera Seru

Handwritten signature

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанск:	Еврейскій				
		Отъ Гора Сидонъ Ваи на Вильямъ	февраль	судорогъ	2	отъ холеры	Давидъ перль Докъ Абрахамъ Михайманъ Мануиель	
7			3	1				
	10		фев. Судорогъ	5	3	2 1/2	отъ холеры	Мендель, Имелъ Сулмановъ Бердубъ, Мо мануиель
	11		фев. Судорогъ	6	4	4	отъ холеры	Фароимъ Лий, мановноу Фра некъ, Судеибъ, кошу Мануиель
	8		фев. Судорогъ	7	5	5 1/2	отъ холеры	перль Моова Шлома Клей манъ Мануи ель
	12	фев. Судорогъ	11	9	5 1/2	отъ холеры	Мухамъ Тосо манъ Фель манъ Мануи ель	
	9	фев. Судорогъ	11	9	5	отъ холеры	Давидъ Шпринг Докъ Мейше Браунъ Фрелиманъ Мануи ель	

מספר	יום קבורה	יום מות
7		
10		
11		
8		
12		
9		

חלק רביעי מן מתים

ГОДЪ.

Кто умерь

Давидъ перль
 Давъ Перль
 Михаилъ манъ
 Моисаимъ

Менделъ, Анжелъ
 Сурмабуръ
 Державъ, Моисаимъ

Фроимъ Шинъ,
 мановицъ Графъ,
 перъ, Судеуби
 кошу Моисаимъ

перль Адова
 Шлома Клейманъ
 Моисаимъ

Муремъ Тосо
 буръ Фельманъ
 Моисаимъ

Давидъ Шпрингъ
 Давъ Менце Фроимъ
 Фремианъ Давидъ
 Мануэлъ

מספר	מתי נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		נמה שני המת	ממה מתי המחלי, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				ידי	ידי			
7			שלו	בסיון 3	אדר 1	ק"ט 2	זר וראות	הויפל בלתי מת אהרם שחולץ עושטמן
10			שלו	בסיון 5	אדר 3	ק"ט 2 1/4	זר וראות	שלום בן יצחק שחולץ בלתי מת
11			שלו	בסיון 6	אדר 4	4	זר וראות	אנשי בן אהרם אהרם עושטמן וסולמץ אהרם
8			שלו	בסיון 7	אדר 5	54	זר וראות	בלתי מת אהרם (איש) סלמה בן יצחק עושטמן ושלום
12			שלו	בסיון 11	אדר 9	55	זר וראות	אדם בן יצחק בן בן יצחק עושטמן ושלום
9			שלו	בסיון 11	אדר 9	5	זר וראות	הואה בן יצחק בן בן יצחק אהרם עושטמן

דא

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанск.	Еврейскій				
10		Давидъ	Фев.	Урера	миза	12 10 2½	Отъ Давидъ Давидъ Давидъ Давидъ Михаилъ Авессекъ Моисей	
	13		Фев.	Урера	70	12 10 70	Отъ Мелхонки Левки	Хаскель Давидъ Вильямъ Ройменъ Давидъ Гиндъ Моисей
11			Фев.	Урера	56	14 12 56	Отъ встарьской вепрической бени	Медара Давидъ Морда Кайсръ Мавъ отъ сие Фредъ Мавъ Моисей
	14		Фев.	Урера	7	15 13 7	Отъ Давидъ	Авдъ Давидъ, Вильямъ Давидъ Давидъ Канонъ Моисей Мавъ
12			Фев.	Урера	16	15 16	Отъ Давидъ	Давидъ Давидъ Давидъ Давидъ Давидъ Давидъ Моисей
	15	Фев.	Урера	3	21 19 3	Отъ Давидъ	Фредъ Давидъ, Давидъ Давидъ Вильямъ Давидъ Моисей	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
	14	Б	3	29	44	отъ тифозной горячки	Лейба Давидовичъ пресманъ Мещанинъ
	18	Б	6	3	50	отъ скарлатинной водяной	Яковъ Моисеевичъ Крестьянинъ Мещанинъ
	14	Б	11	8	42	отъ воспаления легкихъ	Еврейкъ неся Мена Давидовичъ Лейба Шнайдеръ Мещанинъ
	15	Б	13	10	46	Отъ болѣзни Купъ	Давидъ Лейбовичъ Довъ Френъ Шеръ Сетровъ Мещанинъ
	19	Б	17	14	7	Отъ болѣзни	Мейманъ Френъ Якововичъ Мещанинъ

58

Бородавко

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנון הוונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתי נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, וכעמודו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				י' יוני	י' יהודי			
	17		סולוב	י' יוני 3	אדר 29	44	וחולאות	אוב ק איה פאקס וואן עושטראן
	18		סולוב	י' יוני 6	אדר 3	50	וחולאות	יעקב קן זכה יעחאויגאס עושטראן
	14		סולוב	י' יוני 11	אדר 8	42	וחולאות	פאסי אפר און אוק שטאוואר וואוואן
	15		סולוב	י' יוני 13	אדר 10	18 13	וחולאות יעא	הוארה ואה כה אהין סור עושטראן ואאפטיהא
	19		סולוב	י' יוני 14	אדר 14	7 14	וחולאות	פואד זכה אהין קן יעאק סוואן עושטראן זכה

Кто умерь

Лейба Дели
бува прес
мане
Мюцамане

Янкелъ Моу
кововъ Кре
везучъ Мо
уцамане

Брейкя неся
Мена Деля
Лейба Шнай
дера Мюцамане

Габелуа Лейб
Дон Фроуа
Шаръ Сетрорав
Мюцамане

Мейне Френс
Янкелюва
плицура
Мюцамане

חלק רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו המתלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה , ומה היתה , כתולה , או נשואה , או מלאה
		יהודי	יוני			
20	בלב	יארן 18	סס 14	69	חולאת	אורה בן אברהם מירושלם ווסלמון
21	בלב	יארן 19	סס 16	2	חולאת	הואב אמרה בן בן יעקב שוח ווסלמון מירושלם
22	בלב	יארן 20	סס 17	6	חולאת	הואב שוה ופוא שם אלה נטר בארמון סאבני אלה הפואלטר וא
23	בלב	יארן 25	סס 22	2 1/2	חולאת	הואב סוף אוטמון בן שוש האקוולט ווסלמון
24	בלב	יארן 30	סס 27	7	חולאת כח	הואב לשון בן אום אטר סאבני ווסלמון ספוא

Кто умерь

Исчерпъ
Корнъ
Муса

Исчерпъ
Корнъ
Муса

Исчерпъ
Корнъ
Муса

Исчерпъ
Корнъ
Муса

Исчерпъ
Корнъ
Муса

na

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		
			Христіанскіе.	Еврейскіе.					
		Въ Могиле	Мартъ	кислевъ	30	27	30	неправильная родовъ	Умираетъ Хайим Мена Мордка Кануца Мо узанина
16			Мартъ	Кислевъ	31	26	6	Отъ Болезни	Земля и др Симона Сина Мейса Хайим Мошисъ Мо узанина
25			Апрель	чунъ	5	3	42	Отъ Махот ки вѣжифъ	Масъ Цука Вина Фель денбергъ Моузанина

1858 года Апрель чунъ Сѣ Кило Свидѣтельствовано нами и Оказалось Всперши и въ нѣмъ нѣтъ никакихъ несправностей и что въ Мартъ мѣсяцѣ были умершихъ Еврейскіе Мордки Васнава Мужскаго пола Девять 84; Женскаго пола Три 83 Всего всего пола Дванадцать 87; и что Детомъ Достовѣрными и Мелничъ Еврейскими Духовнаго правленія

Учашаго Иаковъ Таубкорина
Кануца и Меркель Моусей
Равнинъ Анзекъ Кернъ

16
25
26

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנן הונגם

חלק רביעי מן מתים

10

Кто умеръ
 Умираю хан
 Мена маржа
 Кануна Ма
 нзанине
 Зен ния иде
 офносано Сина
 Мейна хан
 Мейна Ма
 нзанине
 Ивано наци
 справности
 Ди Ваниа
 Три В В
 Аззекс Серн
 Аззекс Серн
 Маг нз
 Аззекс Серн
 дендерн
 Манзанине

מספר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה נתיז מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתילה, או נשואה, או מלאה
	מתיים נקבות	כמה זכרים			
16			בלע	חולאת	אשה חיוו אשת ורפעי אפולאן נישאתו
25			בלע	חולאת	בא א פ וקא וואה אצל אשה חונק אשה ויליתו עשר
					מת 1858 וז היו עשרים היו עשרים זכרים ונקבות עשר
26			בלע	חולאת	אשה חיוו אשת ורפעי אפולאן נישאתו

Равноз Аззекс Серн

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіе.	Еврейскій			
20	"		Апрѣль 16	Мая 16	мѣсцъ 2	Отъ Болотки	Давидъ Уманъ Ехейветъ Доръ Васъ Буланъ Мончанинъ
21	"		Апрѣль 20	Мая 18	3	Отъ Болотки	Давидъ Хайнъ Либа Доръ Лейбъ Шелль Мончанинъ
30			Апрѣль 21	Мая 19	недѣль 6	Отъ Болотки	Хаймъ Тожинъ Аришловинъ Спектеръ Мончанинъ
31			Апрѣль 24	Мая 22	мѣсцъ 18	Отъ Болотки	Умеръ Зейда Моръ Хайнъ Финкаль, Купе- рескій Союзъ
32			Апрѣль 29	Мая 27	дней 6	Отъ Болотки	Доръ Уманъ Доръ Умеръ Зейда Мончанинъ

176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200

126

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
	33		Апрѣль 29	Май 27	ица 1/2	Стѣ Девятки	Миски, Абури словаго Штрам мелѣ Миса, нива
<p>1858 года Май 10 дня, Св. Книго Свидѣтельствована нами и Асфатовъ Вторымъ и въ нихъ нѣтъ никакихъ несправ- ности и тѣмъ же проишено Абури Миса умершихъ Евреевъ Города Васнави и доли Мурскаго поля Восемь 88, А Мелека Моисеи Пятъ 88, Асерово поле тридцать 88, въ томъ же простояемъ Клеонидъ Еврейскій духовная праведный урешнаго Валѣ Балкеринъ Картошия и Картошия Мурския</p> <p>Давидъ Абури</p>							

מסע
מקום קבורה
מקום קבורה

33

מסע
מקום קבורה
מקום קבורה

ספר מלכתוב בני מתים של יהודים משנת אלף תת למנין הוונים

הלך רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה , ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
		יהודי	יוני			
33	זש	אב	אור	כ"ג 27	נחולא	למך בן אהיהק בן וואלף ז"ל שטיינעו
	היה יונת וזלמך שבת בשנת 1858	הקלוד	טאוו	ביום 13 באוגוסט	האמן אוקט הוא לטרייס קנאק ובנת אהת	בנת 1858 זל אהתון זכר זה תפס כאלו גאליסו זל אהת זלגל זל אהת

Кто умеръ

Мухом, Абу
Уолуво Уолуво
Уолуво Мухом
Уолуво

Мухом
Уолуво
Уолуво
Уолуво
Уолуво
Уолуво
Уолуво
Уолуво
Уолуво
Уолуво

Palmen-Auzerker

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1854 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
	34	Въ Синагогѣ	Майя Сивенъ	2	1	30	Отъ Болѣзни Судъ Горюма, Судъ абрума Авдъ Сапож- никъ Манзантъ
	35		Майя Сивенъ	3	2	65	Отъ Болѣзни Мейше Эльманъ Бродъ Кантронъ Манзантъ М. Ляховецъ
22			Майя Сивенъ	5	4	1	Отъ Болѣзни Давидъ Шейнъ Донъ Пинхасъ Бурдакъ Мъ мантъ
	36		Майя Сивенъ	5	4	3	Отъ Болѣзни Аронъ Берковичъ Тальбергенъ Манзантъ
	37		Майя Сивенъ	7	6	2	Отъ Болѣзни Аидъ Лейбъ ровичъ Сапож- никъ Манза- нтъ

שנת	יום	שם
34		
35		
22		
36		
37		

147b

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Мѣсяцъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
	38	В	Маис	Сивентъ	1	Отъ Дифтерити	Дубинъ, Меи те Вриховицъ Майнмелъбергъ изъ Мюльгау
	39	В	Маис	Сивентъ	68	Отъ Дифтерити Кеихотъ къ Локшиевъ	Вельменъ Герценовичъ Михельманъ Манганъ
	40	В	Маис	Сивентъ	2	Отъ Дифтерити	Мордко въ Шювигъ губернаторъ Купцовъ
23		В	Маис	Сивентъ	2	Отъ Дифтерити	Дубинъ, Мителъ Довъ Шинцель Тальбергъ Манна
24		В	Маис	Сивентъ	70	Отъ Дифтерити тифозной болѣзни	Друйка, Рокъ Шена Шинцель Клекимейна Бреславельскій Манна

מספר	
מספר הנפשות	מספר היום
38	
39	
40	
23	
24	

158

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	41		Маія Сивента 23	22	1	Отъ Болезни	Мейше беръ Госовичъ Фельманъ Мизанъ
	42	Док	Маія Сивента 23	22	16	Отъ Болезни	Хаскель Лу кениовичъ Дайманъ Мизанъ
	43	Сина	Маія Сивента 24	23	2	Отъ Болезни	Арухель Умеръ, Дитовичъ Каранда Мизанъ
	44	Ваша	Маія Сивента 25	24	5	Отъ Болезни	Арухель Мед но, Берковичъ Штеренманъ Мизанъ

1858 года Июня 1^{го} Дня, сего Книго Свидетельствовано нами

Женскаго.	Мужскаго.	Число и мѣсяцъ.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	41				
	42				
	43				
	44				

סדר מלכתוב ב' מתים של יהודים משנת אלף התל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה נתיז חמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יהודי	יוני			
41	על 3	11/11	28	1	יחולאות	הוא עשה ק"מ בן ושל בן עוס כל יצאן
42	על 3	11/11	23	6/3	יחולאות	הוא עשה ק"מ באנוס יצאן
43	על 3	11/11	24	2	יחולאות	נתיז אחר בן ויפא סדנא
44	על 3	11/11	25	5	יחולאות	הוא עשה ק"מ נתיז אחר בן באנוס יצאן

1858 אב תשס"ח ואלף תלמ"ח יוני וצ"ח אב תשס"ח

то умерь

име бег
сову
убман
незана

кел Ан
иову
иуман
незана

урун Урун
пову
нана
анна

урун Мед
е, берков
мерман
незана

наму

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанскіе.	Еврейскіе.				
		и Осафалось Восточнѣи и Доминѣ тратѣ никакихъ несправностей и то въ прошлой Майс Мѣсяца бѣли умершихъ Евреевъ вѣра Заслѣва Муассекаго пола одиннадцатъ 411, А Менскаго по ла три 43; Всего обоего пола сѣмьдесятъ 454, въ томъ числѣ евреевъ 411, а въ числѣ духовнаго управленія и Ученнаго Валѣ Баукоури Кашноскіе и ефрейбскіе Раввины Лазарь Бернцъ						
25		Восточнѣи	Франц Мамелъ	2	2	55	Отъ болезни Грудной водянкой	Еврейскіе жена Мена Германъ Маргариета младшій
26		Восточнѣи	Франц Мамелъ	5	5	30	Отъ болезни	Еврейскіе Супруги рединъ Мена Мизка Ра Кола лепа Отто Уин Валдинной Команди

Число	Имя	Возрастъ
25		
26		

הלך רביעי מן מתים

מספר	מתיים נקבות	כמה זכרים	באזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה נותי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , וכעמרו , או מה שמה- , ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
				יחודי	יזני			
			אברהם ורחל אברהם ורחל				ואני האני הני שליה צר יהי חסד פלגיו וצמח על החיים	
25			פולס	יואס 2	תמוז 2	55	יחולאת	אשה חולה אשת חיים ואחיה
26			פולס	יואס 5	תמוז 5	30	יחולאת	אשה חולה היתה אשת אב נפטרה יחולאת

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

Кто умерь

руководителем
и др. команд
и др. команд

Еврейская
Менделевич
Марьянович

Еврейская
Менделевич
Марьянович
команда

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
	45	<i>[Signature]</i>	5	5	1	Отъ болезни	Еврейск. Сурисъ М. Муловская Удильградъ - М. Манн
	27	<i>[Signature]</i>	11	11	50	Отъ болезни Заваловъ брюшныя органовъ	Еврейск. Петеръ Траина Вдова Сурисъ Карана Манн
	28	<i>[Signature]</i>	29	29	18	Отъ болезни Торичка	Еврейск. Ревка Мена Абрамъ Бертманъ Манн
	29	<i>[Signature]</i>	29	29	2	Отъ болезни	Еврейск. Рувъ Лейя Довъ Хайманъ Книсицъ Манн

1858 года Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.
Ремлово

Число	Мѣсяцъ	Лѣта
45	5	1
27	11	50
28	29	18
29	29	2

חלק רביעי מן מתים

מספר	כאיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה נתייחסת או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יוני			
5	ומה ה נקבר	מ	3	היו לטעמו	הוא לטעמו	11/12
	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה
30	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה
31	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה	אם היתה

Handwritten signature: *Rabbin Anshin...*

Handwritten text in Cyrillic script on the left margin.

Handwritten text in Cyrillic script on the left margin.

Handwritten text in Cyrillic script on the left margin.

198

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт. а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск:	Еврейскій			
		Въ С. Давидовѣ	Июль 7	Убо 8	60	Загорела отъ пожара	Еврейка Марьяна Ковалева Мерзертинъ блуждающаго Могилъ ашкеназскихъ
32							
		Въ С. Давидовѣ	Июль 19	Убо 20	28	Смѣшаннаго происхождения легкиа	Еврейка Анна Мена изъ Могилъ Бабковерей Могилъ ашкеназскихъ
33							

1858 года Августа 12 Дня Св. Креста свидѣтельствовано нами и Кофаносъ Ветри и въ нѣмъ нѣтъ никакихъ несправностей и что въ прошлой Июль Мѣсяцѣ умерли Еврейка Тамара Боши Мужскаго пола Не Одно, только Женскаго пола Петрова А. Н. Въ томъ удостовѣренъ Четкой Еврейской Духовнаго Правленіе

Крестная мать Бабковерей
 Касногонъ и Касногонъ
 Рабънъ Ашкеназскъ Мерзертинъ

1858
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
34		Израиль Бергманъ	августъ	7	17	отъ болезни Пелхонки Леккиной	Давидъ Двойра Доръ Эвими Муренбергъ Моисаимъ
35			августъ	9	16	отъ болезни Пелхонки Леккиной	Давидъ Шимелъ Доръ Сруль Сапожниковъ Моисаимъ
36			августъ	13	4	отъ Зеленой	Амалъ Доръ Леникъ Левъ мещъ Дубенскій Моисаимъ
46			августъ	16	1	отъ Зеленой Кротъ	Мейманъ Аруновна Севамтарбе меръ Моиса имъ М. Слав вине.

סדר מלכתוב בו נתיים של יחודים מענת אלף הת ללמנין הוונם

הלך רביעי מן מתים

21

מספר	כאזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתי המתלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה , ומה היתה , כתילה , או נשואה , או מלאה
		י' י' י'	י' י' י'			
34	שלו	אבן	אבן	12	נח ו ארת	במה פחות בת ומה מת של והלוי שפת אמן
35	שלו	אבן	אבן	16	נח ו ארת	במה אטול בת ומה אטול
36	שלו	אבן	אבן	4	נח ו ארת	אט אטול בת הלש אלוסיוס נבאמ
46	שלו	אבן	אבן	1	נח ו ארת	הוא עיה א אברהם אלוסיוס נבאמ

Кто умерь

Давидъ Дови
Довъ Дови
Купенбергъ
Мозаику

Давидъ Дови
Довъ Дови
Савосику
Мозаику

Довъ Дови
Савосику
Дубенски
Мозаику

Мейнъ
Купенбергъ
Савосику
Мозаику
М. Савосику

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.				
		<i>20</i>	18	19	10	Отъ Болезни	Суръ Дова Мордко Шкаль ника Моушманъ	
<p>1858 г. Сентября 12 Дня, съ Княго Слѣдствіемъ нашимъ и Кафалюсъ Вѣрною и въ нихъ нѣтъ никакихъ несправностей и тѣ въ прошлой Августѣ мѣсяцѣ умершаго Еврея П. Аслава брата Муресскаго Паша Отца 81, Штатскаго Паша Семюха 84, Штатскаго братъ Паша 85, въ томъ же мѣсяцѣ умершаго Еврея Еврейскіе Духовнаго Паша</p> <p>Умершаго Паша Таубера Кафалюсъ Паша Лейбовича Паша — А. Керманъ</p>								
	47	<i>J. Вейсманъ</i>	8	12	55	Отъ тифозной Болезни	Суръ, Моуш ко Давидъ Суръ Рауберъ Моушманъ	
38		<i>Суръ</i>	9	13	2	Отъ Болезни Листе	Суръ Дова Суръ тифозной Моушманъ	

гдѣ умеръ

37

47

38

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанскіе.	Еврейскій				
39	"	Въ Св. Сп.	Сентябрь	10	14	9	Отъ Рахманна надурженъ	Идегаррейдовъ Довъ Мейманъ Кремеръ кибкаевскій Монашманъ.
"	48	Въ Св. Сп.	Сентябрь	12	16	15	Отъ Кожотки Ложиха	Асбъ Елимовъ Ройзенфельдъ Контаншиловскій Монашманъ
40	"	Въ Св. Сп.	Сентябрь	16	20	28	Отъ Рудимъной Корочки	Левъ Мена Гукънайттенсонъ Сашеновскій Монашманъ
"	49	Въ Св. Сп.	Сентябрь	20	24	10	Отъ Кожотки Ложиха	Асбъ Аусковичъ Личманъ Монашманъ М. Лобинъ.
41	"	Въ Св. Сп.	Сентябрь	20	24	2	Отъ Рахманна надурженъ	Израиль Шойндель Довъ Монашманъ Тендлеръ Монашманъ.

מספר	שם	מספר
39	"	
48	"	
40	"	
49	"	
41	"	

ספר מלכתוב בו מתים של יודים משנת אלף התלמנני הוונים

הלך רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		נמה שני המת	ממה נתיי חמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתילה, או נשואה, או מלאה
		י' יוני	י' יולי			
39	אלול	סיוטא	ט"ו	חבטוק	י' חולאת	הוא בן וזכר כחובל בתורה נתייזר נקוקים
38	אלול	סיוטא	ט"ו	45	י' חולאת	אסף בן והוסי הצונקאלא נקאסטוק עולצוק
40	אלול	סיוטא	ט"ו	28	י' חולאת	איה אשת אוונג נעטתן איהן וסוטוק
49	אלול	סיוטא	ט"ו	40	י' חולאת	אסף בן אוונג אין יתן עולצוק עולצוק
41	אלול	סיוטא	ט"ו	9	י' חולאת	הוא בן זכר עבול איה סווא הטלוק נתייזר

to умерь
 Description
 Mein
 umerь кубек
 in Monze
 Description
 Poyendras
 Monze
 Description
 Men
 Fycknaiten
 Description
 Monze
 Description
 Monze
 Description
 Monze
 Description
 Monze

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Мѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанскіе.	Еврейскій				
39	"	Въ Св. Сп.	Сентябрь	10	14	9	Отъ Рахманна надуржен	Иосифъ Фрейманъ Дов. Мейманъ Кремль кибка евскій Мошманъ
"	48	Въ Св. Сп.	Сентябрь	12	16	15	Отъ Кожотки Ложиха	Авръ Елиманъ въ Рейсерабъ Константиновскій Мошманъ
40	"	Въ Св. Сп.	Сентябрь	16	20	28	Отъ Рудинской Корочки	Лей Мена Гуцкапатен Самановскій Мошманъ
"	49	Въ Св. Сп.	Сентябрь	20	24	40	Отъ Кожотки Ложиха	Авръ Ансеровъ Личманъ Мошманъ Лобманъ
41	"	Въ Св. Сп.	Сентябрь	20	24	2	Отъ Рахманна надуржен	Израиль Мошманъ Дов. Мошманъ Тендеръ Мошманъ

228

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужскаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанскі:	Еврейскій				
42		Въ Синагогѣ	Сентябрь	23	27	2	Отъ болезни Маточнаго Кровоизліянія	Идесса Фреидъ Др. Визитъ Рухля Дов Айсека Бардфельдъ Да купеческаго Сынъ
50		Въ Синагогѣ	Сентябрь	25	29	1	Отъ болезни Листовъ	Симеонъ Бундесинъ Визитъ Кошечкина Менделъ
<p>1856 года Октября 1-го Дневнаго Кнѣго Слѣдствіемъ составлено нами и Осафаровъ Визитъ и Визитъ и прочіе никакихъ Нейсправности и что въ прошлой Сентября Мѣся Умершихъ Евреевъ. Записана были Мужскаго пола Мертвѣ 44, Женскаго пола Мертвѣ 45, Всего обоимъ пола Десятъ 89, Въ томъ числѣ разсмотрѣно Кметомъ Срѣднихъ Духовнаго правленія Кметомъ Давъ Бавкерей Кметомъ Исидоръ Мухомей Раввинъ Абрахамъ Мертвѣ</p>								
49		Въ Синагогѣ	Октябрь	3	7	30	Загорела Отъ пошара	Директоръ Суръ Визитъ Дов Менделъ Моръ Мухомей Индъ

1856

42

50

60

49

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתיים נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יהודי	יוני			
42				סיון 23	אדר 27	2	חולאות	הואב יהוה אוונג אהמאלג בן 3 גולמן
50			שבל	סיון 25	אדר 29	1	חולאות	הוא גרסטן בן גמלו הוטק בויט
				<p>האטון אהמאלג הוא גרסטן הוא גרסטן</p>			<p>1858 י"ק סיון 29</p>	
				<p>הוא גרסטן הוא גרסטן הוא גרסטן</p>			<p>גמלו הוטק הוא גרסטן הוא גרסטן</p>	
43			שבל	אדר 3	חשוון 7	30	נשיה	הוא גרסטן הוא גרסטן

Passant Anstalt Leipzig

Кто умерь

...
...
...
...
...

...
...
...
...

...
...
...
...
...

...
...
...
...

...
...
...
...
...

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужскаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанск:	Еврейскій				
		Баба Сара Давидовна	Октябрь	Ханука	4	Отъ Ротыши Мигросной Корюшка	Давидъ хана Фрунда Давидъ Гершль Беръ Месеръ Мъшанъ и —	
44			6	10				
				Октябрь	Ханука	21	Отъ Ротыши Мервой Зорачка	Сережъ хана Гершль Менъ Куба Шлейеръ Мъшанъ
45				9	13			
				Октябрь	Ханука	40	Отъ Ротыши Кровофенія и отъ премоу	Шмуель Босавитъ Содель Мъшанъ
51			9	13				
			Октябрь	Ханука	1	Отъ Ротыши	Давидъ хана Дора Зоръ Куперманъ Мъшанъ	
46			14	18				
			Октябрь	Ханука	2	Отъ Ротыши	Мейше Босавитъ Суръ Дриносъ Лейбъ Мъшанъ	
52			14	18				

Женскаго:	Мужскаго:
44	
45	
51	
46	
52	

ספר מלכתוב צו מהים של יודים משנת אלף תתל"מנני הונים

הלך רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתילה, או נשואה, או מלאה
		י' יוני	י' יהודי			
44	בלע	אנטואן 6	הסלון 10	שבת 4	וחולאות	המלך ח'ם סרובא בת אמרהז קאר טאסווקר
45	בלע	אנטואן 9	הסלון 13	24	וחולאות	אסה חייז הח' אשת צ'וקא פאפאנטה סליצה לוטא ווטצ'יק
51	בלע	אנטואן 9	הסלון 13	40	וחולאות	סמאלא ק' וסל' סוקול ווטצ'יק ווטצ'יק
46	בלע	אנטואן 14	הסלון 14	1	וחולאות	חולא חולא בת וסל' קאסייה טייז
52	בלע	אנטואן 12	הסלון 14	שבת 2	וחולאות	המלך סרובא וסל' סוקול ווטצ'יק

Кто умерь

Давидъ хана
Дора Дора
Дора Дора
Дора Дора
Дора Дора

Дора Дора
Дора Дора
Дора Дора
Дора Дора

Дора Дора
Дора Дора
Дора Дора

Дора Дора
Дора Дора
Дора Дора

Дора Дора
Дора Дора
Дора Дора

257

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
	43	1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 8) 9) 10) 11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32) 33) 34) 35) 36) 37) 38) 39) 40) 41) 42) 43) 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50) 51) 52) 53) 54) 55) 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65) 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100)	Октябрь	Рабби	Миза	Отъ Болѣзни	Дувидъ Шейномовицъ Швманъ Менуаши
	47		Октябрь	Рабби	Миза	Отъ Болѣзни	Давидъ Мена Доръ Михель Майдановицъ Рупега
	54		Октябрь	Рабби	Миза	Отъ Болѣзни	Мендель Бокковичъ Шеръ Менуаши

1858 г. Ноябрь 1^{го} Дня, съ Книгою Свидѣтельствъ нашіи и Оксфордскія Дирекціи, и въ нихъ ипотнъ Никакихъ Неправдности и что въ промѣнѣи Октябрь Миза били умершаго Еврева Д. Баенки Мужскаго пола Сторѣ АН; Аттенскаго Пана Намъ АБ; Абего своего пана Давидъ АГ; въ томъ удостовѣренъ Свѣдѣніи Еврейскихъ Духовнаго правленіи

Ученнаго Тѣла Библѣографъ
 Кафедры Еврейск. Мисіонерск. наукъ
 1858 г. 10/10/58
 1858 г. 10/10/58

Давидъ Давидъ деп

26

הלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		נמה שני המת	ממה נותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	
		י' ה' י' ה'	י' ה'				
53	לוד	אב	21	חשוון	25	13	הוא בן ארבעים
47	לוד	אב	22	חשוון	26	16	הוא בן ארבעים
54	לוד	אב	24	חשוון	3	60	הוא בן ארבעים

Кто умерь

Dyubov
Meyshman
Meyshman

Dobrye Mena
Dora Muxer
Maidanov
nege

Mendel
Dobrye
Meyshman

Вано Хану
Чесовъ
Нана
Досетовъ

Мухомовъ
Мухомовъ

הוא בן ארבעים
הוא בן ארבעים
הוא בן ארבעים

rabban A. Mep 48

268

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1858 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
	55	28	на 2 бриславъ	на 7	5	Отъ боли зна Коры	Тинхельманъ Совиль пера Мельбергъ Морганъ
	56	Торговля	на 2 бриславъ	на 7	2 1/2	Отъ боли зна Коры	Музыковъ Юсиковъ Вайнштейнъ Сильманъ
	57	Торговля	на 3 бриславъ	на 8	14	Отъ боли зна Коры	Дубинъ Берковъ Губаванскіе Морганъ
	48	Виде	на 4 бриславъ	на 9	5	Отъ Болезни Коры	Рейзинъ Рихманъ Кера Иосифъ Са Митрофанъ
	49	Виде	на 4 бриславъ	на 9	70	Отъ ущемленія Урости	Авраама Рейзинъ Иосифъ Розенъ Исаакъ
	58	Виде	на 5 бриславъ	на 9	10	Отъ Болезни	Дунинъ Иосифъ Абраамъ Иосифъ Иосифъ Иосифъ

50
51
57
48
49
58

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		
			Христіанскіе	Еврейскіе					
		Въ	мая	числа	10	15	1/2	Отъ Болезни	Дубица Ривка до чь носей якова Солтманъ и др.
	59	Въ	мая	числа	11	16	5	Отъ Болезни	Бинимъ Аврденовн Беримовъ и др.
	51	Въ	мая	числа	15	20	4	Отъ Болезни	Дубица Басия до якова Винманъ Моузалъ
	52	Въ	мая	числа	17	22	5	Отъ Болезни	Дубица Оттосъ Доль Акъ херу хулеръ и др.
	60	Въ	нояб	числа	23	28	6	Отъ Болезни	Моузалъ Абраамъ и др.

258

51

52

60

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
	61	Въ	на 11 Январь	28	50	Отъ Болезни Челюстных железъ	Тейшевъ Млейновичъ Вольфъ Мъцан иль
	53	Въ	на 11 Январь	30	42	Отъ Опоясанны железъ	Еврейка Глея очина Вольфъ Колтшица Мъцаниль
	62	Въ	на 11 Январь	2	18	Отъ Болезни	Милеръ Берковичъ Водичъ Мъцаниль
	54	Въ	на 11 Январь	3	15	Отъ Болезни Дряхлости	Еврейка Рейзи Вдова Бур ка ере Мъцаниль

1858 года Декабря въ Дня Св. Кирило Видомъ Светомъ
 Канцелярии въ Св. Синодъ въ Дни Св. Кирило Видомъ Светомъ
 кн. въ Высш. правности и т. д. въ прошлой Января

מגד מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנון הזנים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה נתיי המהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היתה, כתילה, או נשואה, או מלאה
		י' י' י' י' י' י'	י' י' י' י' י' י'			
61	שאל	אויש	כסיון	57	וחולאות	חסת ק' סגור וואלע ויטצורט
53	שאל	אויש	כסיון	42	וחולאות	אשה אלה אשת וואלע ויטצורט
62	שאל	אויש	טבת	18	וחולאות	הוא ק' סגור וואלע ויטצורט
54	שאל	אויש	טבת	75	וחולאות	אשה ויטצורט וואלע ויטצורט
						שנת 1858 י"א

Кто умерь

Пейсман
Млейшман
Вольман
Мьцан
иль

Еврейка
Александровна
Вольман
Колтман
Мьцан

Мейман
Беркович
Водитов
Мьцан

Еврейка
Рейс
Вдова Беркович
качере Беркович

Вольман
Мьцан

האטין ארום ויטצורט וואלע ויטצורט

שנת 1858 י"א

296

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго: Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христіанскі:	Еврейскій			
		<p>Мужскаго: 88, Женскаго: 87, Всего: 175, Всего: 175, Всего: 175</p>				
					Умеръ отъ холеры	Сынъ
					Умеръ отъ холеры	Сынъ
55	Декабрь	8	3		Умеръ отъ холеры	Сынъ
56	Декабрь	7	14		Умеръ отъ холеры	Сынъ
57	Декабрь	7	56		Умеръ отъ холеры	Сынъ

Декабрь
 Январь
 Февраль
 Март
 Апрель
 Май
 Июнь
 Июль
 Август
 Сентябрь
 Октябрь
 Ноябрь
 Декабрь

55

56

57

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
		Seyadev Leina	Декабрь	Майвесс	ица 6	Отъ боли	Фейга Доръ Лайма Канцуръ Мозанитъ
58			7	12			
			Декабрь	Майвесс	ица 15	Отъ боли	Лайма-Сру до, Икелю Виль-Эктеръ Мозанитъ
63			9	13			
			Декабрь	Майвесс	ица 2	Отъ боли Круть	Маря-Ми ля Доръ Фрише-Байн Беръ, Кутеръ
59		9	14				
		Декабрь	Майвесс	ица 2	Отъ боли	Мейола Муровитъ Бейтенла херъ, Мозанитъ	
64		9	14				
		Декабрь	Майвесс	ица 11	Отъ боли	Симель-рѣка Доръ-Михель Лернеръ Мозанитъ	
60		9	14				
		Декабрь	Майвесс	ица 55	Отъ боли Реховитъ Локкеръ	Эройка Суръ Мена Рейсеръ Наритной Мозанитъ	
61		10	15				

מקום קבורה	מקום קבורה
58	
63	
59	
64	
60	
61	

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנין הוונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		בנה שני המת	ממה מותי זמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
		י' יוני	י' יהרי			
62	Soz	סיון 10	טבת 15	חב"ק 6	וחולאת	הואה יתה מת
63	Soz	סיון 11	טבת 16	70	וחולאת	אלה סתיו אנה
64	Soz	סיון 12	טבת 17	3	וחולאת	הואה אשתו בת
65	Soz	סיון 12	טבת 17	3/4	וחולאת	הואה ויתולדת
65	ble	סיון 14	טבת 14	2	וחולאת	הואה טג סוה

Кто умерь

Релка

Шамура

Лобаре

Мозгану

Мерке

Това Тес

Мубертанд

Мозгану

Дива

Дива

Лобаре

Мозгану

Мурма

Шеман

Вельденбург

Мозгану

Ливел

Мериона

Берковур

Мидер

Мозгану

324

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіи.	Еврейскіи.			
	66	Въ Т. Давидовъ	Декабрь	мѣсяцъ	29 5 2	Отъ Болезни	Искандеръ Азриель Иосифъ Исаакъ Израиль

1859 г. Января 10 Дня Сѣ Книмо Свидѣтельствовано на
 мѣ и Иосифовъ Божій и въ нихъ нѣтъ никакихъ несправ
 ости и что въ прошедшій Декабрь мѣсяцъ Божіи умершихъ
 Евреевъ родившихся, Муассеко поименно Сидоръ 84; Ареши
 го поименно Владиміръ 18. Всего обоего поименно пятнадцать
 101; въ томъ удостовѣренъ Центральнымъ Еврейскимъ Духовнымъ
 правленіемъ

Угланного Авраамъ Божій
 Кашови мѣсяцъ Еврейскій
 Раббинъ Андерсъ Бернъ

1859 года Января 10 Дня Сѣ Книмо Свидѣтельствовано на
 Божіи и въ нихъ нѣтъ никакихъ несправостей и что Двонотъ

חלק רביעי מן מתים

23

מספר	באזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי זמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
		יור	יוני			
66	שאל	בנימין	ליל 29	2	וחולדות	היה יעקב בן זכריה ששמו אהרן אהרן אהרן
						שנת 1858 ויל שבתאי בעזק עיר 11 יבסגוריה
						בשנת 1859 ויל שבתאי בעזק עיר 11 יבסגוריה
						בשנת 1858 ויל שבתאי בעזק עיר 11 יבסגוריה

Кто умерь

Искраб
Pupulio b...
Венон В...
табнаи С...
Damm

Ванна
Неинпол
Снежини
Ашени
табнаи С...
Духовнаи

Духовнаи
Духовнаи
Духовнаи

Духовнаи
Духовнаи

Tableau Anzert Sept

Часть IV: О умершихъ.

35

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск:	Еврейскій			
		Всѣхъ	Тенваръ	Шватъ	50	Отъ болѣзни воспаленія желудка	Кофана мана мондана Шаронъ
		Всѣхъ	Тенваръ	Шватъ	1	Отъ болѣзни	Давидъ Абрамъ Кана Мунимовъ Кининъ Израиль
		Всѣхъ	Тенваръ	Шватъ	56	Отъ болѣзни Старческой Сухотки	Маша Геръ Мош- ковна Кор- нижскій Израиль
		Всѣхъ	Тенваръ	Шватъ	3	Отъ болѣзни	Давидъ Гайна Ум- носъ Шварцъ Кининъ
	2	Всѣхъ	Тенваръ	Шватъ	75	Отъ болѣзни Мигриной Корачки	Иосъ Абрамъ- вильевичъ Кининъ Израиль
	3	Всѣхъ	Тенваръ	Шватъ	2	Отъ болѣзни	Давидъ Фроимовъ Кининъ Израиль

Женскаго.	Мужскаго.
	1
	2
	1
	3
	2
	3

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתי גמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה , ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
		יור'י	ינ'י			
1	שלב	אלול	ט	50	וחולאת למחלת	אשה נתייה אשר ואלה שתי
2	+	אלול	11	1	וחולאת	חובה האברה (חולאת) בן גאון שם נשואה
1	2	אלול	15	50	וחולאת למחלת	לשתי אשה אשה אשר ואלה שתי
3	3	אלול	15	3	וחולאת	האברה בחייה ולא בת שוא זקנה שתי וברצונה נשואה
2	3	אלול	17	75	וחולאת למחלת	אשה אשה אשר ואלה שתי
3	3	אלול	17	2	וחולאת	האברה אשה נתייה בן אשה אשה

Кто умерь

Корана
...
...
...
...

Давид
...
...
...
...
...

Мана
...
...
...
...
...

Давид
...
...
...
...
...

Док
...
...
...
...
...

...

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе:	Еврейскій			
	4	Въ 21	10	17	1	Отъ болызу	Давидъ Абрама Дирманъ Мозманъ
	4	Въ 10	11	18	2	Отъ болызу	Давидъ Носовица Митманъ Мозманъ
	5	Въ 10	13	20	3/4	Отъ болызу	Тарасъ Кимъ Дерманъ Мозманъ
	6	Въ 10	14	21	1/2	Отъ болызу	Абрама Тарасъ Мозманъ Волова Мозманъ
	7	Въ 10	16	23	4	Отъ болызу	Давидъ Тарасъ Мозманъ Мозманъ

7500	
מקום קבורה	מקום קבורה
4	4
5	5
6	6
7	7

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христианск.	Еврейскій			
6		Въ 6-мъ мѣсяцѣ	17	24	11	Отъ болѣзни	Рахель Моя Мирна Ташворина Мизанна
7		Въ 7-мъ мѣсяцѣ	17	24	50	Отъ болѣзни	Берко Абра мовичъ Мнаидеръ Мизанна
7		Въ 7-мъ мѣсяцѣ	18	25	53	Отъ болѣзни	русска Вдова Моя Новака Мизанна
8		Въ 8-мъ мѣсяцѣ	21	28		Отъ болѣзни	Давидъ Ривка дочь Мера русска Мизанна
8		Въ 8-мъ мѣсяцѣ	30	7	2	Отъ болѣзни	Суринъ Товия Крес манъ Мизанна

מספר	
יום קבורה	שם הנוטף
6	
7	
7	
8	
8	

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו למחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה- , ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
		יחודי	יחודי			
6	סל	החשוואר 17	סבט 24	11	נחילא	המלח הונסו מואליס בת נוסל הוילפמן גושלרין
7	סל	החשוואר 17	סבט 24	50	נחילא	באיהלן אפרהי למאויבין גושלרין
7	סל	החשוואר 18	סבט 25	53	נחילא	המלח אונת נלה באווי
8	סל	החשוואר 21	סבט 28	1/2	נחילא	האזבה המלח בת נאיה הוסלן גושלרין
8	סל	החשוואר 30	אבט 7	9	נחילא	המלח וסלן אוב נחילא גושלרין

Кто умерь

Равина
Мана
Мирна
Ташнора
Сережанна

Боркошпа
Мовна
Мнаидра
Сережанна

Рувна
Нова
Мовна
Нобана
Мнаидра

Равина
Рубна
Дого Мира
Рувна
Сережанна

Равина
Рубна
Мана
Сережанна

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе:	Еврейскій			
	9.	Въ	февра ля	февр ля	3	Отъ болѣзни	Хаскис Вильне ювиз Кереминер Монжанин
	11	Въ	февра ля	февр ля	4	Отъ болѣзни	Дивиниз Мейидне Доръ Моуча Самитерин Суринковскіи монжанин
	10	Въ	февра ля	февр ля	7	Отъ болѣзни	Амидоръ Левъ Сурин Суринскіи ман Мейиданин
	11	Въ	февра ля	февр ля	4	Отъ болѣзни	Тарновъ Вольфовъ Ку линовиз Сандлеръ Кричевскаго монжанин
	12	Въ	февра ля	февр ля	38	Отъ болѣзни Суринскіи водяной	Монжанин Мейиданин Ровизъ Мейидоръ Суринскіи Сандлеръ

1859	
מזרח	ערב
	9
	11
	10
	11
	12

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
		186	февра ля 14	маръ 22	80	отъ болѣзни Старческой Суротки	Вдова Томъ Б. и сына Сторожа Кимой мужчина
		187	февра ля 15	маръ 23	9	отъ болѣзни	Французъ Зависова Бероува Перетинка мужчина
		188	февра ля 19	маръ 27	22	отъ болѣзни	Еврейъ Арс. и сына Витъ Гиль перинъ мужчина
		189	февра ля 21	маръ 29	10	отъ болѣзни	Маша Ласкавъ и сына Моравова и сына мужчина
		190	февра ля 26	маръ 4	50	отъ болѣзни вданою	Мара и и сына Джа Мхоя и сына мужчина

186 187 188 189 190

Годъ	Лѣта	Число
1859		
	12	
	13	
	14	
	15	
	13	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	17	214	Мартъ	Феврѣ	5 11 6	отъ Болыиуи Круизъ	Миринъ Иукоу Периновъ Оксенгейдъ Сибутская и мѣщанинъ
	16	10	Мартъ	Феврѣ	7 18 9	отъ Болыиуи	Дубинъ Ильинъ Емилей Лавъ Кру тигмаръ Сибутская и мѣщанинъ
	18	10	Мартъ	Феврѣ	10 16 58	отъ Болыиуи Смаресной Суротки	Минусъ Анкоисовъ акцентъ Менса и мѣщанинъ
	14	10	Мартъ	Феврѣ	10 16 30	отъ Болыиуи Суротки Локисъ	Ридовъ Самданъ Аронъ Касовъ Фригманъ
	20	13	Мартъ	Феврѣ	13 14 2 1/2	отъ Болыиуи	Менденъ Периновъ Куринъ и мѣщанинъ

1858	
мартъ	апрѣль
	14
	16
	18
	19
	20

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	21	Въ О. С. 2. 21	Мартъ 14	Чрѣдъ 20	Июль 8	отъ Бадучаго Болизуи	Хамисъ Перицковскій Оксангендъ меръ Славутскій Славутскій
	22	Въ О. С. 2. 22	Мартъ 15	Чрѣдъ 21	Июль 15	отъ Сухотки Легкая	Вольфъ Лайбовскій Бурковскій Славутскій
17		Въ О. С. 2. 17	Мартъ 16	Чрѣдъ 22	Июль 1	отъ Болотки	Добинскій Тейя Долгъ Меве Премобовскій Славутскій
	23	Въ О. С. 2. 23	Мартъ 16	Чрѣдъ 22	Июль 6	отъ Болотки Крупъ	Мухомъ Миницковскій Славутскій Славутскій Славутскій
18		Въ О. С. 2. 18	Мартъ 17	Чрѣдъ 23	Июль 4	отъ Болотки	Добинскій Славутскій Славутскій Славутскій

1800	
יום קבורה	יום מות
	21
	22
	17
	23
	18

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
19		Св. Николаевск. соборъ	Мартъ	21	65	отъ болезни грудной и водянкой	Резко Молова Крива Емельяновъ Богдановскіе Семичанскіе
24			Мартъ	24	3	отъ болезни гадючьей	Майма Абрама Виль Куринъ Семичанскіе
25			Мартъ	25	75	отъ болезни ограниченного разстройства сердца	Аврунъ Майма Мининъ Виль Фед Мертъ Семичанскіе
26			Мартъ	27	50	отъ болезни тифозной горлаки	Мошко Гой Кековноръ Винокуръ Семичанскіе
20			Мартъ	28	51	отъ грудной водянкой	Баса Вдов Мошка Донатрисъ Корсика Семичанскіе
27			Мартъ	29	6	отъ болезни	Безъ имени Добровольскіе не свинъ Бенюминъ Восица Семичанскіе

מספר	שם המנוח	שם המנוחה	מדינה
19			
24			
25			
26			
20			
27			

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתיים נקבות	מתיים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	מי פת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה-, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				י' חוד'	י' יומ'			
19			שלו	אפר 17	אפר 23	65	חולמות והאבסו והאבסו	אליה/רחל/רינה אליה עניקה אנוקרהט וקאלה
24			שלו	אפר 18	אפר 24	3	חולמות	חיה ושהן אפרות נפחות
25			שלו	אפר 19	אפר 25	75	חולמות והאבסו-האבסו והאבסו-האבסו	אפרות ושהן אפרות שמות אפרות והאבסו
26			שלו	אפר 21	אפר 27	50	חולמות	נשה אפרות והאבסו והאבסו
20			שלו	אפר 22	אפר 28	52	חולמות והאבסו-האבסו	אפרות האבסו-האבסו נשה האבסו-האבסו והאבסו
27			שלו	אפר 23	אפר 29	6	חולמות	אפרות אפרות והאבסו-האבסו נשה ושהן

Кто умерь

Реза
Молова
Куба
Емельянов
Тараньев
Борисов

Майя
Арина
Евдокья

Варья
Майя
Миря
и др.

Молова
Куба
Емельянов

Молова
Куба

Миря
и др.

הלך רביעי מן מתים

מספר	מיום נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתו נחליו או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
				יחודי	ייחודי			
	28		אלז	אוקט 29	סיון 6	50.	ו' ח' ו'א'א'ת	אזק ק' הו'ת'ט' סוכ'א'א'ע' ו'ט'ע'ח'ת'
	29		אלז	אוקט 30	תמוז 7	2	ו' ח' ו'א'א'ת	ה'ו'ר' ע'ל'ה' פ'י'נ'פ'ל' ק'ן' ד'א'ב' נ'א'ס'ו'ט'ק'ו'ס' ו'ט'ע'ח'ת'
	21		אלז	אוקט 31	תמוז 8	52	ו' ח' ו'א'א'ת	א'ט'ה' ר'כ'ל' ב'ת' א'ח'ר'ה'ם' ז'ר'פ'י' ט'ע'ק'ט'ט'
<p>שנת 1857 ולק האשון אזק הו' ב'ז'א'ב' פ'א'ו' ו'א'א'ת' ז'ה'ר' ז'ר'פ'י' ט'ע'ק'ט'ט' ז'ר'פ'י' ט'ע'ק'ט'ט' ז'ר'פ'י' ט'ע'ק'ט'ט'</p> <p>Новгородская губерния</p>								

Кто умерь

Людвиг
Лершавский
Даннон
Минчанский

Миниона
Фришберг
Дубинский
Кучинский
Минчанский

Рубка
Абрун
Морна
Конфедерат
Минчанский

и Евдн
ага нос
неисправ
дима
Минчанский

Минчанский
Минчанский
Минчанский
Минчанский

Минчанский

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
		Въ родъ Васильевъ	Апрѣль	Ниссанъ	8 16 30	отъ болюмъ Пекотки	Фрайда двѣтра дочь Геринъ Гаманъ Мизганъ
22			Апрѣль	Ниссанъ	9 17 35	отъ болюмъ Водяной	Суръ миса Шлома Дня Мкаръ Меленковъ Кейманъ Милъ
23			Апрѣль	Ниссанъ	9 18 60	отъ болюмъ Грудной	Ента дочь Геринъ Крайдбергъ Мизганъ
24			Апрѣль	Ниссанъ	13 21 35	отъ болюмъ Кровахрание	Рейза дочь Ханна Шарфманъ Мизганъ
25			Апрѣль	Ниссанъ	15 23 45	отъ болюмъ	Уриль Мовиль Мизганъ
			Апрѣль	Ниссанъ	15 23 45		Уриль Мовиль Мизганъ

2000	2000
22	22
23	23
24	24
25	25

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מכיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י' ני'	י' חוד'			
22	שלו	אדרתול 8	ספן 16	30	וחולמות לשחאטענין	אלה שהיה בקורה בת הויט באמאמו
23		אדרתול 9	ספן 17	35	וחולמות ווארסט	אלה שהיה פארה אלן טראווע הוא הייט וועלענדיק ווען וועלענדיק
24	שלו	אדרתול 9	ספן 18	60	וחולמות גראבא	אלה וועלענדיק בת הויט פארה ווען
25	שלו	אדרתול 13	ספן 21	35	וחולמות קאנווע האטעלע	אלה היינדיג בת חויט פארה ווען
	שלו	אדרתול 15	ספן 23	45	וחולמות	אלה האין האן וועלענדיק פארה שטען וועלענדיק

Кто умерь

22
 23
 24
 25

שפראידא
 שווער
 דוד'ס קעניג
 טאמאליע
 מינגאמא

קעניג
 מינגאמא
 פריע טראווע
 מענענדיק
 קיין מינגא
 מינגא

קעניג דוד'ס
 קעניג דוד'ס
 קעניג דוד'ס
 מינגאמא

קעניג
 דוד'ס קעניג
 מינגאמא
 מינגאמא

קעניג
 מינגאמא
 מינגאמא

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	31		Апрѣль 15	Июль 23	1	отъ болѣзней	Апріи Дина Мейлава Зиханіовичъ Мамира Мемисовичъ Кара Кунца
	32		Апрѣль 23	Июль 1	2	отъ болѣзней	Алексей Берковичъ Башинцевичъ Монашова Мезашичъ
	26		Апрѣль 14	Июль 2	31	отъ болѣзней	Диня Сара Ян Калина Кунца Минда Мезашичъ
	27		Апрѣль 24	Июль 2	7	отъ болѣзней	Давидъ Соса Корба Донъ Яковъ Мезашичъ Протасовъ Мезашичъ Мезашичъ
	28		Апрѣль 27	Июль 5	10	отъ болѣзней	Давидъ Тина Донъ Мезашичъ Мезашичъ Мезашичъ

Всѣ умершіе въ 1822 году

1822	мѣсяцъ	число
	мѣсяцъ	число
		31
		32
		26
		27
		28

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	35	Въ селѣ въ селѣ въ селѣ	Май	14	7	отъ Падучая болѣзнь	Дубинъ Суровъ Вильямъ Бейма мужчина
	36		Май	14	11	отъ болѣзнь Водяной	Авруинъ Аромовъ Рендбергъ мужчина
	37		Май	14	3/4	отъ Падучая болѣзнь	Германъ Александръ Дерофинъ мужчина
30			Май	14	20	отъ Суротки Мелкир	Алексъ Сура мелка Сура Винюра мужчина
	38		Май	14	55	отъ болѣзнь Водяной	Александръ Кендескинъ мужчина
31		Май	14	11	отъ болѣзнь	Александръ Кендескинъ мужчина	

Женскаго
Мужскаго

30

38

31

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי גמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחודי	יחיי			
35	שלב	איו	איו	חבסק 7	וחולאות באבא	הוא בן אן נסאל וועט אן עטלען
36	שלב	איו	איו	11	וחולאות וואבא	הוא אפרה בן אהטן אן אהטן עטלען
37	שלב	איו	איו	3/14	וחולאות באבא	הוא אהטן בן אהטן עטלען
30	שלב	איו	איו	20	וחולאות באבא	הוא אהטן בן אהטן עטלען
38	שלב	איו	איו	55	וחולאות באבא	הוא אהטן בן אהטן עטלען
31	שלב	איו	איו	חבסק 11	וחולאות באבא	הוא אהטן בן אהטן עטלען

Кто умерь

Душман
Родителю
Анна
Сестра
Мужу

Анна
Сестра
Мужу

Сестра
Мужу

Сестра
Мужу

Сестра
Мужу

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מביבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה- ומה היתה , בתולה , או נשואה או מלאה
		יחרי	יחרי			
39	אלה	ז' איו	23	3	חולאת	הרב וולף בן אברהם כהנא
40	אלה	ז' איו	25	3	חולאת	הרב אברהם בן אסף שמואלסון שלטון
41	אלה	ז' איו	31	10	חולאת	הרב בן שלמה זאבאגין
		ז' איו	9	3	חולאת	הרב וולף בן אהרן הכהן יצחק בן אברהם זאבאגין

Раввинъ Дреитцманъ

Раввинъ Сегеръ

ru

Кто умеръ

Вайна
Абрам
иъ Назар
иъ Ян

Алпур
Василу
Вайнелев
Манам

Терас
Михайлов
Михайлов
Манам

Манам
Манам
Манам
Манам

Манам
Манам
Манам

Манам
Манам

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанскіе.	Еврейскій				
32		Въ селѣ Покровской	Июль	Суббота	16	отъ болезни	Давидъ Марковичъ	
			8	18		Тифозной	дочка Пейсера	
						короткой	Фришманъ	
							Менделевичъ	
33				Июль	Суббота	20	отъ болезни	Сурабита
				10	20	30		жена Абрама Лекора Менделевича Менделевича
42			Июль	Суббота	31	отъ болезни	Тереза Зои	
			13	23	31		Зеновичъ Шмидтъ	
43			Июль	Суббота	6	отъ болезни	безъ имени	
			14	24	6		безъ образа и имени	
34			Июль	Суббота	1	отъ болезни	Давидъ	
			14	24	1		Канда дочь Раушина	
35			Июль	Понедѣльникъ	6	отъ болезни	Анжелманъ	
			29	9	6		Давидъ	
							Ривка дочь Леринъ Крайманъ	
							Лукъ дочь Менделевича	

1859 года Июля 7 дня въ селѣ Покровской умеръ и погребенъ въ селѣ Покровской и оказался въ селѣ Покровской

7822	
מספר	מספר
32	
33	
42	
43	
34	
35	

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר-	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו ומחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יורי	יוני			
32	צ'לם	יואסן 8	סוון 18	16	י חולאות	המתה וחיג בת בית כחושטילין
33	צ'לם	יואסן 10	סוון 20	30	י חולאות	אשה שרה לעבא ואלה אברהם פארא נשטולט
42	צ'לם	יואסן 13	סוון 23	3 1/2	י חולאות	הילד הופט בן יאזב אלעזר
43	ל ס'לם	יואסן 14	סוון 24	6 יוני	י חולאות	באז לם ובאז עולה מאל ארץ לוב באטאט בארץ
34	צ'לם	יואסן 14	סוון 24	חובט 1	י חולאות	מאל האלמן הרת אלף יאנובן בארץ וילגס
35	צ'לם	יואסן 29	סוון 9	6 סלס	י חולאות	הילדה חלקה הרת הרת רחל יאנובן בארץ חתן ילדה חתן
		יואסן	סוון		העלמן חובט יואסן	לנת 1854 וק

Handwritten signature or mark

חלק רביעי מן מתים

מספר	מזים נקבות	מזים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתי נמחלי או מסיבה אחרת	מי סת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יוני	יהודי			
			באיזה עיר מת, ונקבר					<p>הוא עטוי בגדים שהם 6 וקרניים זה</p> <p>הוא עטוי בגדים שהם 6 וקרניים זה</p> <p>הוא עטוי בגדים שהם 6 וקרניים זה</p>
36			שש	יוני 1	תמוז 11	לשש 60	1 חולאות	<p>אלה תלצא את אמהם אהרן ליכטו</p>
37			שש	יוני 2	תמוז 12	12	1 חולאות	<p>המטה פיוטא בת סנבו (או) ואן</p>
38			שש	יוני 5	תמוז 15	20	1 חולאות	<p>אלה באחרת בת אם סלן אמת סלה פאסאוויו</p>
44			שש	יוני 9	תמוז 19	68	1 חולאות	<p>סם ק' ו' א באטאיק נפאוויו</p>

האנונימי

האנונימי

שש

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск:	Еврейскій			
39		Въ 29	10	20	6	Отъ болѣзней	Бася дочь Мона ка Мойша Судимовскій мещанинъ
40		Въ 29	14	24	7	Отъ болѣзней	Давидъ Фришманъ дочь Морда хандельберг мещанинъ
41		Въ 29	14	24	1/2	Отъ болѣзней Корунъ	Давидъ Дейсръ Фри манъ дочь Курманъ Сандлеръ Грицвекеръ мещанинъ
42		Въ 29	19	29	4	Отъ болѣзней	Лана Сосъ дочь Герцка Карака мещанинъ
43		Въ 29	20	30	30	Отъ болѣзней вадьяновъ	Лана Анна дочь Вукасъ Чемановъ Сейданъ
44		Въ 29	24	5	1/2	Отъ болѣзней	Давидъ ранце дочь Вейсера Вольбергъ Фурманъ мещанинъ

מספר	מקום קבורה	כמה ימים
39		
40		
41		
42		
43		
44		

54

מספר	מתיים נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתיי נמחלי או מכובה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יורדי	יוני			
39			באלק	יורדי 20 יוני 10	יורדי 10 יוני 10	6	נחולאב	חובה אלסיו מת ומה טולו וסודלוק
40			באלק	יורדי 24 יוני 14	יורדי 14 יוני 14	1	נחולאב	חובה קוטיו מת באלק ואלקו נחולאב
41			באלק	יורדי 24 יוני 14	יורדי 14 יוני 14	1/2	נחולאב	אסתר פרווא מת באלק אלסיו ויורדי
42			באלק	יורדי 29 יוני 19	יורדי 19 יוני 19	4	נחולאב	דמל חיל אלסיו מת באלק ואלקו
43			באלק	יורדי 30 יוני 20	יורדי 20 יוני 20	30	נחולאב	אלסיו איה אמת איה ואלקו אלסיו אלסיו
44			באלק	יורדי 24 יוני 24	יורדי 24 יוני 24	1/2	נחולאב	חובה חיל מת באלק ואלקו ואלקו ואלקו

55

56

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתיים וקבות	במה זכרים	באיזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי נמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמדו , או מה שמה- ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
				יחור	יני			
45			צלא	יואליו 25	אב 6	56	וחולאות	י סוביו קן ? סואו זרפס סרמיו 3 זוליו
45			צלא	יואליו 29	אב 10	44	וחולאות טוסינסט אדוקיו	אלה לטויה קת יסיון טוראלוטס עזרה זיבויץ קלמירטו ויוא
			עיוטא וסלמ 2 מ ועקור למ	פסגור דה 2 טוק סלמ	פסגור דה 2 טוק סלמ		אסין זאבס אווליס היו עטיוק קפסל פסגור דה	טת 1844 ילס טפת וסליו עברה 10 גפיו פלס זאב פסגור דה
46			פלא	אוקיו 1	אב 13	24	וחולאות	זעוה קן זמ סוסיו סל וטו וזקור טולק זקן

Точнейшее Извещение
Раввинъ Андерсъ Леринъ

סל

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
	47	1870	Августъ 11	Чубъ 10	7	Отъ болѣзней Крупа	Умеръ въ уѣздѣ Волынской губерніи Керевича Керевича Керевича
	46	1870	Августъ 13	Чубъ 25	2	Отъ болѣзней Падучая	Умеръ въ уѣздѣ Волынской губерніи Керевича Керевича
	47	1870	Августъ 15	Чубъ 27	2	Отъ болѣзней	Умеръ въ уѣздѣ Волынской губерніи Керевича Керевича
	48	1870	Августъ 18	Чубъ 30	18	Отъ болѣзней	Умеръ въ уѣздѣ Волынской губерніи Керевича Керевича
	49	1870	Августъ 11	Чубъ 3	5	Отъ болѣзней Крупа	Умеръ въ уѣздѣ Волынской губерніи Керевича Керевича

מספר	מתיים נקבות	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי נמחל או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				י' חוד'	י' יוני'			
47			שבע	אויגוסט 11	אב 23	2	וחולאות קצת	הוא אב אשה בת 17 בן יואל בן 17 ואחיה ויטליה
46			שבע	אויגוסט 13	אב 25	2	וחולאות פאגלית	הוא אב אשה בת 17 אבן אהרן בן 17 ויטליה ורחל
47			שבע	אויגוסט 15	אב 24	2	וחולאות	הוא אב אשה בת 17 בת אשה און בית און ויטליה
48			שבע	אויגוסט 18	אב 30	הבטח 18	וחולאות	הוא אב אשה בת 17 בן אשה און בת אשה און
49			שבע	אויגוסט 21	אב 3	הבטח 5	וחולאות	הוא אב אשה בת 17 בן אשה און בת אשה און

умеръ

47
48
49

46
47
48
49

47
48
49

48
49

49

שבע

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск:	Еврейскій			
48		Въ	Августъ 22	Сентябрь 4	10	Отъ болѣзней	Давидъ руфинъ меланче Калане мелушанинъ
49		Въ	Августъ 25	Сентябрь 7	58	Отъ малярии и отъ холеры	руфинъ Вдова Шульцъ Вольфъ Кушманъ мелушанинъ
50		Въ	Августъ 25	Сентябрь 7	3	Отъ болѣзней коралки	Давидъ фрайма Видана дочь Гоя Кесера марковича мелушанинъ
51		Въ	Августъ 26	Сентябрь 8	2	Отъ болѣзней	Давидъ Кали дочь Яковъ Бейгельманъ мелушанинъ
50		Въ	Августъ 28	Сентябрь 10	28	Отъ холеры и малярии	Францъ Мордехай Яковъ мелушанинъ

Въ 1854 году Свѣдѣнныя о умершихъ въ Кіевѣ. Въ
дѣлѣ о вѣнчаваніи нами и о казняхъ въ Кіевѣ

מספר	
מספר נקבות	מספר זכרים
48	
49	
50	
51	
50	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	51		3	16	6	Отъ холеры	Николай Ивановичъ
	52		5	18	2 1/2	Отъ холеры	Давидъ Ивановичъ
	53		6	19	3/4	Отъ холеры	Анна Ивановна
	54		7	20	75	Отъ холеры	Антонъ Ивановичъ

На 1000 душъ еврейскаго пола

и въ мѣсяцъ и въ мѣсяцъ...
 Еврейскіе: 5. 20. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе:	Еврейскій			
	53	Всѣхъ Свѣтл.	Сентябрь 8	Д. мѣс. 21	2	Отъ болѣзни	Лашко Мероуилъ Фрейманъ Синдманъ
	54	Всѣхъ Свѣтл.	Сентябрь 10	Д. мѣс. 23	3 1/2	Отъ болѣзни	Нурманъ Шуцманъ Абрама Мероуилъ Шуцманъ Манетовскій Кинишманъ Шуцманъ
54		Всѣхъ Свѣтл.	Сентябрь 16	Д. мѣс. 29	7	Отъ болѣзни	Добинъ Миринъ Догоуба Бронфинъ Тавитовскій Кинишманъ
	55	Всѣхъ Свѣтл.	Сентябрь 17	М. мѣс. 1		Отъ болѣзни	Аронъ Моф Ковилъ Мандельбергъ Синдманъ
57		Всѣхъ Свѣтл.	Сентябрь 18	М. мѣс. 2	10	Отъ болѣзни	Добинъ Висманъ Розенбергъ Бейсманъ Синдманъ

58

57

Всѣхъ Свѣтл.

Всѣхъ Свѣтл.

Всѣхъ Свѣтл.

Всѣхъ Свѣтл.

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		מספר שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יורדי	יורדי			
53	בלב	אולול	21	2	וחולאות	היוגה אוק בן ואור פהוועל וועלסק
54	בלב	אולול	23	3 1/2	וחולאות	הוגב נחא טעוואן בן אברהם אומר סאמאר וועלסק וועלסקוויז
54	בלב	אולול	29	7	וחולאות	הוגבה שפרוועל בן אוק בן אברהם ברוסין זאסן וועלסקוויז וועלסקוויז
55	בלב	אולול	1	5	וחולאות	הוגב זאבין בן זאטו זאטוועל וועלסקוויז
55	בלב	אולול	2	10	וחולאות	הוגבה זאטו בן אברהם ברוסין זאסן זאטו זאטוועל וועלסקוויז

אופא

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе	Еврейскій			
	56	Въ 21	Сентябрь	Мѣсяцъ	11	Отъ болезни	Мать Барула Минина внукъ Ваимъ баръ Давидъ Купческаго сына
	57	Въ 20	Сентябрь	Мѣсяцъ	50	Отъ болезни Керотки Морки	Мать Минина внукъ Со мента Мухоморова сына
	56	Въ 20	Сентябрь	Мѣсяцъ	70	Отъ болезни Мисрской Портока	Мать Вдова Торкина Фрейман сына
	57	Въ 20	Сентябрь	Мѣсяцъ	7	Отъ болезни	Давидъ Лейсярей задаръ Барула островскій сына
	58	Въ 20	Сентябрь	Мѣсяцъ	22	Отъ болезни	Давидъ рейденъ внукъ Мана Клейманъ островскій сына

7500	
позр	позр
	56
	57
	56
	57
	58

26

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתי גמחלי או מכיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יורדי	יוני			
56	שלו	22	6	חלוץ 14	וחולאות	הוא נלה קרוב קן סנה וואונקא קן 3 אולדו
57	שלו	24	8	חלוץ 50	וחולאות	יטה קן סנא סאטע סאטע
56	שלו	25	9	חלוץ 70	וחולאות	אשה נערה אונק אברהם פאויס אז של ואלדו
57	שלו	26	10	חלוץ 7	וחולאות	הוא פאויס בן קרוב אונק עוטרע
58	שלו	26	10	חלוץ 2 1/2	וחולאות	הוא מיינא יטה קרוב אונק

о умерь

Handwritten text in Cyrillic script, likely a list of names or details.

Handwritten text in Cyrillic script, likely a list of names or details.

Handwritten text in Cyrillic script, likely a list of names or details.

Handwritten text in Cyrillic script, likely a list of names or details.

Handwritten text in Cyrillic script, likely a list of names or details.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскі.	Еврейскіѣ			
60		Др. 28	Октябрь 2	Мѣсяць 16	5	Отъ болызуи	Добрун Фрейда Якимъ Мейтл Муромъ Минцманъ
61		Др. 1	Октябрь 3	Мѣсяць 17	4	Отъ болызуи	Добрун Роса Ронда Дора Морда Ларисъ Синоуишъ Минцманъ
62		Др. 3	Октябрь 4	Мѣсяць 18	75	Отъ болызуи	Фрейда Сара Дора Торисъ Каванска Меркир Минцманъ
60		Др. 3	Октябрь 4	Мѣсяць 18	78	Отъ болызуи	Торисъ Торковилъ Миронбергъ Минцманъ
61		Др. 1	Октябрь 11	Мѣсяць 25	3	Отъ болызуи	Мордко Мурковилъ Трейбманъ Минцманъ
63		Др. 1	Октябрь 12	Мѣсяць 26	1/2	Отъ болызуи	Добрун Хаса Дора Дорко Аре Минцманъ Самсонъ Каванска Команди

Др. 28
 Др. 1
 Др. 3
 Др. 3
 Др. 1

מספר	
מספר	מספר
60	
61	
62	
60	
61	
63	

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתי נקבת	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתו כמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמהו, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
				י' חוד'	י' יומ'			
60			סול	אב	16	5	נחולאות	הולדה פשוטה מת ומה שמה נשואה ונולדה
61			סול	אב	17	4	נחולאות נחולאות	הולדה פשוטה נשואה מת ונולדה הייתה פשוטה נולדה
62			סול	אב	18	75	נחולאות נחולאות	הולדה פשוטה מת ומה שמה נשואה
60			סול	אב	18	78	נחולאות	הולדה פשוטה מת ומה שמה נשואה
61			סול	אב	25	3	נחולאות	הולדה פשוטה מת ומה שמה נשואה
63			סול	אב	26	1/2	נחולאות	הולדה פשוטה מת ומה שמה נשואה

Кто умеръ

Дубинин
Фреда
Яким
Мирош
Муромин
Муромин

Дубинин
Роса
Мороз
Роса
Роса
Роса

Фреда
Фреда
Тор
Тор
Тор

Тор
Тор
Тор
Тор

Мороз
Мороз
Мороз
Мороз

Дубинин
Дубинин
Дубинин
Дубинин

Handwritten signature or mark

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
	62	Въ сѣнѣхъ	Октябрь 15	Мартъ 29	75	Отъ болезни вудноу Надеждою	Вашаго Моисеовича Пашур-Иттибар-Митчану
	64	Въ сѣнѣхъ	Октябрь 16	Мартъ 30	75	Отъ болезни Кровохаръ каиба	Двѣира Моисеовича Абрама Ринсукан Митчану
	63	Въ сѣнѣхъ	Октябрь 16	Мартъ 30	74	Отъ болезни	Торисъ Митчану-Вильсано Митчану
	64	Въ сѣнѣхъ	Октябрь 22	Календаръ 6	65	Отъ переимла ребера вѣлоадомвѣ Сибъ наоу ариба	Духъ Торисъ Митчану Митчану
	65	Въ сѣнѣхъ	Октябрь 25	Календаръ 9	74	Отъ болезни	Двѣира Роя Роя Митчану Митчану Митчану

72
73
74
75

Кто умерь	מספר		באיזה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתי נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמד , או מה שמה , ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
	מתיים נקבות	כמה זכרים		י'וני	י'חורי			
<i>Тереза Васильевна Майерен вдова Семёновна</i>		65	31	אבולון 20	10	1	נחולאות	היא הייתה בת וסוף בעיניו של נשואה
<i>Тимур мечен Арсаме Периер Семёновна</i>		66	23	אבולון 28	12	46	נחולאות	עלה אסוף אלת אמריהם טבעהם נשואה
<i>Васана мечен Арсаме Морф Семёновна</i>		67		אבולון 28	12	49	נחולאות	פאטה אלת אמריהם של נשואה
<i>Дарья Теех Курман Арон Семёновна</i>		68		אבולון 31	15	1/2	נחולאות	היא בילוי בת זמן אל אהרון שנשואה
<i>Тимофей Тимофеевич Александр Александрович</i>								יום 1854 יב הוא נרצח בשל הוא נרצח בשל הוא נרצח בשל הוא נרצח בשל

Тимофей Тимофеевич Александр Александрович

Часть IV. О умерших.

646		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и имена.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскіа:	Еврейскіа			
	66	Въ селѣ...	1	1	22	Оспа	Мужчина
	67		3	18	1	Оспа	Мужчина
	68		13	28	21	Оспа	Мужчина
	69		17	0	30	Оспа	Мужчина
	70		18	9	12	Оспа	Мужчина
	69		11	7	29	Оспа	Мужчина

Въ селѣ...

Кто умеръ	Дата
Мужчина	22
Мужчина	1
Мужчина	21
Мужчина	30
Мужчина	12
Мужчина	29

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
71		Въ	Ноябрь	Кислевъ	70	отъ боли въ груди	Молодая Дитя сына Карманы Зинаиды Михаила
72		Въ	Ноябрь	Кислевъ	72	отъ боли въ груди	Дитя сына Тина брата дочка Марья Батимона Михаила
73		Въ	Ноябрь	Кислевъ	48	отъ боли въ груди	Супруга Рубка Вдова Абрама Молодая Андреевна Михаила Михаила
70		Въ	Ноябрь	Кислевъ	65	отъ боли въ груди	Молодая Михаила Тарасовна Михаила Михаила
		Въ	Ноябрь	Кислевъ	55	отъ боли въ груди	Молодая Евдокия Вдова Тарасовна Михаила

חלק רביעי מן מתים

Handwritten initials

מספר	באיוה עיר מת , ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתי נמתלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו , ומעמד , או מה שמה , ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה
		יולי	יוני			
71	שם	23	9	70	יחולאות	אולי חיו אונת מתו באעיון? יום
72	שם	23	9	9	יחולאות	הובנה הנבא קולא מת ירפט באיוס ואין
73	שם	27	13	48	יחולאות	אשה שרה חנה אמנת אמה הי סגרה אונת וקאה והמת
70	שם	28	14	65	יחולאות	עלה טעקולין המט טעקולין נילצדמן
74	שם	30	16	55	יחולאות	אשה חנה והמת אולי אלה קאה עלצדמן

кто умеръ

Handwritten text in Cyrillic script, likely names and dates corresponding to the table entries.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	71	Всѣ	Ноябрь	16	1812	отъ болезни бурды	Купца Судимковскаго Исаи
<p>Въ 1812 году, декабря 16 числа, скончался отъ болезни бурды купецъ Исаи Судимковскій, въ 71 лѣтъ, погребенъ въ еврейскомъ кладбищѣ. Похороненъ въ 17 часовъ вечера. Похороненъ въ 17 часовъ вечера. Похороненъ въ 17 часовъ вечера.</p>							
	72	Торговца	Декабрь	1	1812	отъ болезни бурды	Купца Исаи Судимковскаго Исаи

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי נמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמהו, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י' ה' י'	י' ה' י'			
75	ש"א	כסליו	י' ה' י'	48	נחולאות	אשה היטו אשת עליה אוליה סניקו ושלמה
76	ש"א	כסליו	י' ה' י'	75	נחולאות	אשה היטו אשת היטו אשת
77	ש"א	כסליו	י' ה' י'	2 1/2	נחולאות	הוא אשה שיה מת נחולא וסאגוסט ושלמה
78	ש"א	כסליו	י' ה' י'	40	נחולאות	אשה היטו אשת אבא נחולא ושלמה
73	ש"א	כסליו	י' ה' י'	8	נחולאות	אשה היטו אשת אבא נחולא ושלמה

Кто умерь

Таня
Майя
Дарья
Фридриха
Степанья

Татьяна
Вера
Степанья
Степанья

Дарья
Вера
Фридриха
Мискоура
Степанья

Таня
Вера
Красивая
Степанья

Майя
Вера
Степанья
Вера

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и имени.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христіанскіе.	Еврейскіе.				
	74	Въ	Христіанскіе	8	24	4	Смѣсь	Смѣсь
	75	Въ	Христіанскіе	10	26	10	Смѣсь	Смѣсь
	76	Въ	Христіанскіе	11	27	4	Смѣсь	Смѣсь
	79	Въ	Христіанскіе	12	28	22	Смѣсь	Смѣсь
	80	Въ	Христіанскіе	13	29	12	Смѣсь	Смѣсь
	81	Въ	Христіанскіе	14	30	15	Смѣсь	Смѣсь

6

гдѣ умеръ

76

79

80

81

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
	97	Въ	декабрь	Майвс	16 1	Отъ болѣзни	Минина Мордковичъ Бирюковъ Семинъ
	98	Въ	декабрь	Майвс	25 11	Отъ болѣзни Круны	Мойше Чиконъ Тингасо- вико Мна муръ Острогской и Мининъ
	99	Въ	декабрь	Майвс	26 12	Отъ болѣзни	Зубида Лейзеровичъ Баринъ Семинъ
	80	Въ	декабрь	Майвс	29 15	Отъ болѣзни	Хасинъ Терисъ Семинъ Лейзеровичъ Миронъ Козиминскій Семинъ
	81	Въ	декабрь	Майвс	31 16	Отъ болѣзни	Хасинъ Биръ райфъ Мининъ Острогской Семинъ

1857 года Января 1-го дня въ Книгу
 Описаніемъ вдованій нашихъ Оказавъ

Листъ 80

79

79

79

80

81

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני הפת	ממה מותו כמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחרי	יוני			
77	פולק	בולואה 16	טבת 2	1 1/2	נחולאת	הואב שלמה קן ורבני מינובטק ווסלצקין
78	פולק	בולואה 25	טבת 11	2	נחולאת	הואב שלמה וחק קן הנהם שראש ווסלצקין ואלסט
79	פולק	בולואה 26	טבת 12	52	נחולאת	הואב קן איגור בארונקאוו ווסלצקין
80	פולק	בולואה 29	טבת 15	3/4	נחולאת	הואב חייק קשטוא אליעזר ווסלצקין וואהן (וואגטין)
81	פולק	בולואה 31	טבת 16	2	נחולאת	הואב חיים קן שלף הויק זמן ווסלצקין ואלסט

הודו ניו יורק 1860

Кто умерь

Александр
Сорокин

Александр
Сорокин

Александр
Сорокин

Александр
Сорокин

Александр
Сорокин

Александр
Сорокин

29

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	1	въ синагогѣ	Таварышъ	Мей всехъ 2 19	2	Отъ болѣзни Рубахи	Мейше Тора Мейер Битт Сикторъ и сына
1		въ синагогѣ	Таварышъ	Мей всехъ 2 19	3	Отъ болѣзни	Давидъ Сура Яхонъ Шварцаманъ и сына
	2	въ синагогѣ	Таварышъ	Мей всехъ 5 22	1 1/2	Отъ болѣзни	Иуда Тора Мовсисъ Тейманъ и сына
2		въ синагогѣ	Таварышъ	Мей всехъ 5 22	8	Отъ болѣзни Крунъ	Давидъ Фрейдъ Тора Суринъ Винбергманъ и сына
	3	въ синагогѣ	Таварышъ	Мей всехъ 6 23	4	Отъ болѣзни Лорьяки	Израиль Иса Чейманъ Битт Коппъ и сына
3		въ синагогѣ	Таварышъ	Мей всехъ 7 24	2	Отъ болѣзни	Израиль Давидъ Битт Трайнъ Битт Тора Иуда Перонъ и сына

45

אלף רביעי מן מתיים

מספר	חדש ויום המיתה		במה שני המה	ממה מתיי מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומח שמו ומעמד, או מה שמה, ומח היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
	באיוה עיר מה ונקבר	יחודי			
8	אלול	ה'תמוז 12	טבת 29	והוא	הוא היה נשואה בת וואלף הוא נשואה וישראל
6	אלול	ה'תמוז 13	שבט 1	והוא	הוא היה אשה שה וויטוא וויטוא
9	אלול	ה'תמוז 16	שבט 4	והוא	הוא היה בת ורבני הוא ספאטש וישראל
7	אלול	ה'תמוז 16	שבט 4	והוא	הוא היה ואלף הוא וישראל וויטוא
10	אלול	ה'תמוז 16	שבט 4	והוא	הוא היה ואלף הוא וישראל וויטוא
8	אלול	ה'תמוז 17	שבט 5	והוא	הוא היה ואלף הוא וישראל וויטוא

Кто умерь

*Drebnig
Reinhard
Boubof
Tupische
Meyel
Wass
Wass*

מתיים

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
11		Бѣльваръ	20	8	30	Отъ болѣзней воспаленія легкихъ	Имя смена Антонъ Корнелиусъ
	9	Бѣльваръ	20	8	7	Отъ болѣзней	Лейзеръ Кейфманъ Леккеръ
	10	Бѣльваръ	21	9	67	Отъ болѣзней Стареческой Суротки	Фрайбергъ Абрамовъ Ткачъ
12		Бѣльваръ	21	9	80	Отъ болѣзней	Имя Израиль Беръ Мандъ
13		Бѣльваръ	22	10	19	Отъ болѣзней Мигриной Горечи	Перна дубинъ Трафманъ Арона Мандъ
14		Бѣльваръ	24	12	3	Отъ болѣзней	Имя Бернардъ Земель

Лѣта.	Мѣсяць.
11	
12	
13	
14	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и возрастъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
10		Барскъ	17	18	13	Самъ боленъ ушибленъ	Сынъ Иванъ Ивановъ
11		Барскъ	18	16	26	Самъ боленъ Воспаленіе легкихъ	Сынъ Иванъ Ивановъ
12		Барскъ	29	17	2	Самъ боленъ	Сынъ Иванъ Ивановъ
13		Барскъ	31	20	12	Самъ боленъ Старуха	Сынъ Иванъ Ивановъ

1860 Гога февраля 12-го сего года въ Барскѣ умеръ и погребенъ въ церкви св. Николая въ 18-мъ году жизни Иванъ Ивановичъ сынъ Ивана Ивановича. Причина смерти: воспаление легкихъ. Похороненъ въ Барскѣ. Сынъ Иванъ Ивановичъ. Мать Анна Ивановна. Младшая жена. Анна Ивановна.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
		Адресъ обитателя вотомис удостовѣренъ Имени Еврейскаго усенинаго сына Казначей Ижедръ Раввина				Болезнь отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	14	Февраль	1	20	30	Отъ болезни Кашотки Маларіи	Семья Сынъ и дочь Семья
	16	Февраль	4	23	2	Отъ болезни Кашотки	Семья Сынъ и дочь Семья
	15	Февраль	4	23	3	Отъ болезни Кашотки	Семья Сынъ и дочь Семья
	17	Февраль	5	24	60	Отъ болезни Кашотки	Семья Сынъ и дочь Семья
	16	Февраль	9	28	62	Отъ болезни Кашотки	Семья Сынъ и дочь Семья

1850	число	мѣсяцъ
	14	
	15	
	15	
	17	
	16	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	17	В. И. С. В. А.	февраль	29	4.	отъ болѣзни Рубака	Товстогоръ Совинъ Мор Лунинъ Мендиганъ
	18	В. И. С. В. А.	февраль	29	1	отъ болѣзни	Францъ Синисъ Кесельманъ Мендиганъ
	19	В. И. С. В. А.	февраль	30	24	отъ болѣзни грудной водян кой	Мейеръ Абрамовъ Куперманъ Мендиганъ
18		В. И. С. В. А.	февраль	1	62	отъ болѣзни воспаленій легкихъ	Лейбъ женна Гора ка Гринъ братъ Мендиганъ
	20	В. И. С. В. А.	февраль	2	6	отъ болѣзни Падучей	Асафъ Синисъ Таммерманъ Мендиганъ
19		В. И. С. В. А.	февраль	2	60	отъ болѣзни драгость	Куперманъ Синисъ Асафъ Израъ Синисъ Мендиганъ

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанскіе.	Еврейскіе.				
		Земля	Февраль	ударъ	4	отъ болѣзни	Давидъ Бася дочь Иосифъ Смирнскій мужчина	
20			16	4	4			
			Февраль	ударъ	кажда	3	отъ болѣзни	Аврума мать Иудовича
21			20	9	3			
			Февраль	ударъ	Бѣла	6	отъ болѣзни Кадуцис	Иосифъ Терновскій мужчина
22		20	9	6				
		Февраль	ударъ	Бѣла	3	отъ болѣзни	Давидъ Мейндля мать Иосифъ Вайнбергъ Купеческій Сынъ	
21		21	10	3				
		Февраль	ударъ		5	отъ болѣзни Коричи	Кана дочь Иосифъ ма Керен дочь мужчина	
22		22	11	5				

Годъ	
мѣсяцъ	число
	20
	21
	22
	21
	22

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
		Колле двидуровъ А. И. в. томихъ удруженіе - вспрашивъ.					
		Князь Еврейскіе добоваево. Стравленіе успинаго цуина табуиери Казимиръ Кнефъ Лейбъ Моисей					Кто умеръ Лейбъ Моисей
						Раввицъ Лизекъ Лернъ	
25		Басманова	Мартъ	удружъ 3 21	1/2	Отъ болѣзни	Давидъ Тина бѣла дочка Мифе ля Лернеръ и сына
25		Басманова	Мартъ	удружъ недѣ ли 3 21 2		Отъ болѣзни	Беніонимъ Лейбовичъ Шанара и сына
26		Басманова	Мартъ	удружъ 4 22 5		Отъ болѣзни	Израиль Лейбовичъ дочка Анна и сына
27		Басманова	Мартъ	удружъ 4 22 2		Отъ болѣзни	Лейбъ Моисей и сына

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	28	Васильевъ	4	22	25	Отъ болезни Воспаленіе Сердца	Лейбъ Бергъ Волковъ Кацинъ Мещанинъ
26			4	22	60	Отъ болезни драматическая	Вдова Детеръ Марьяна Курманъ Мещанинъ
27			6	24	2	Отъ болезни	Довидъ Фрейла Докторъ Кайма Магистръ Ректоръ
29			6	24	60.	Отъ болезни Ртутосенной Вуртки	Мининъ Мавриданъ Видъ Шонъ Ремисманъ Мещанинъ
28			7	25	5	Отъ болезни Коралки	Довидъ Фрейла Магистръ Яковъ Сейдманъ
30			8	26	18	Отъ болезни Стадунъ	Вдовецъ Мещанинъ Товица Морковичъ Миротъ Мещанинъ

1850	
число	имя
28	
26	
27	
29	
28	
30	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	23	Васильева	4	22	25	Отъ болезни сердца	Лейбъ Берманъ Вольфовъ Камилъ Мещанинъ
	26		4	22	60	Отъ болезни драматическ.	Вдова Данъ ерм Марьяна Хвурса Мещанинъ
	27		6	24	2	Отъ болезни	Вдова Фрейла Догъ Лай Магаръ Ректоръ
	29		6	24	60	Отъ болезни Старческой Сухотки	Мещанинъ Шейнманъ Виль Шонъ Ремиселъ Мещанинъ
	28		7	25	5	Отъ болезни порокки	Вдова Фрейла Ма Догъ Яковъ Лейдеръ
	30		8	26	18	Отъ болезни Стадуши	Вдова Серебрянъ Товия Мордоховъ Миротъ Мещанинъ Мещанинъ

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дни.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	31	Васильева	Мартъ	Нисанъ	5	Отъ болызуи	Терченъ Евслюбинъ Гойфманъ мужчина
24		Васильева	Мартъ	Нисанъ	30	Отъ болызуи Роснаискии Сердце	Молова Суръа Сестра Аннича
	32	Васильева	Мартъ	Нисанъ	75	Отъ болызуи Модяниной	Синъ Терчи Вилъ шур- манъ мужчина
30		Васильева	Мартъ	Нисанъ	55	Отъ болызуи Писотина	Перенъ Дима сына Мордка Ручеки
31		Васильева	Мартъ	Нисанъ	5	Отъ болызуи Корилки	Давидъ Двѣра Ковва Вольфенд мужчина

1860

число

3

29

30

31

הלק רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מן ונקבר		חדש ויום המיתה		מדי שני המת	ממה מותו, מתאי או מסיבת אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומת היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	מתיים נקבות	כמה זכרים	י' י' י'	י' י' י'			
31			יארן 13	של 2	5	וחולאות	הואה והסן קן וזאן השק בולט ונשואה
29			יארן 13	של 2	50	וחולאות	אליה שרה אמור אסיה ונשואה
32			יארן 16	של 5	75	וחולאות	אזון קן היתן זר וזאן ונשואה
30			יארן 16	של 5	55	וחולאות	אמה כסיון גלי אמת ורפסו חודש
31		ples	יארן 18	של 7	5	וחולאות	הואה פקוחה אמורה בת ונשואה בלוי וזאן

Кто умерь

Теречен
Еврейская
Конфуция
Или...

Молова
Сара
Сесара
и Амур...

Сара Теречен
визитная
ма...

Теречен
дима мана
и Сара
Теречен

Дима мана
Сара
и Сара
Теречен

22

Часть IV. С умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
32		Засека	Мартъ	Кисловъ	20 9 38	Отъ болѣзни Воспаленіе Легкихъ	Лайма Суринъ Мей не Кидорки
	33	Засека	Мартъ	Кисловъ	24 10 37	Отъ болѣзни Тифозной Легкихъ	Суринъ Мей не Зинне Ковилъ Камура Менуши
33		Засека	Мартъ	Кисловъ	22 11 6	Отъ болѣзни Рубака	Давидъ Лайма Суринъ Лаймовъ рудианъ бѣлогородскій сенуши
	34	Засека	Мартъ	Кисловъ	23 12 9	Отъ болѣзни Кидуцка	Мордко Абрамовъ Маринъ Ковилъ Дубинскій Купецскій Сынъ
	35	Засека	Мартъ	Кисловъ	25 14 2	Отъ болѣзни	Лайма Лейбовъ Камура Нимовъ Сынъ Сынъ Маванд Сынъ Кома

848

32
33
34
35

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, для отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
34		До руда Вислава	Мартъ	Нисанъ	25 14 40	Отъ близости Тифридой горючки	Брура жена Манна иже Кара не Могущина
35		До руда Вислава	Мартъ	Нисанъ	30 19 18	Отъ близости Тифридой	Давидъ Мойша руфа. до Мейше Перишъ бѣи васъ Красица кало и и и
<p>Въ 1850 году Апрѣля 10 дня, сіе Кемпа Рвдигтенъ стѣбваніи нами и оказавшася въ рабѣ и въ нѣрѣ итѣ. напакѣ несправдливостіи, и помы въ Тромшеваніи Мартъ 1850 года умеръ Еврейъ Г. Вислава и Турескаго помы да и дадутъ АИ менскаго помы да и дадутъ АИ Авоа Писани еврейскаго добуви въ Тромшеваніи членнаго Адамъ Гамбаронъ Казначей иже въ Кемпѣ иже въ Ревеліи Анжека Мернъ</p>							
36		16 17	Апрѣль	Нисанъ	1 21 65	Отъ близости дражностъ горючки	Сура Мова Периша Гомеукинъ Могущина

1850
34
35
36

868

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	36	Въ роду в семействѣ	Апрель	23	17	Отъ болезни	Зубиланъ
			3			Спорности	Вольфъ
						и т.д.	Лодисовъ
							Курманъ
							Мининъ
37			Апрель	24	17	Отъ болезни	Зубиланъ
			4			Отъ	Фрейманъ
							на
							Мозманъ
38			Апрель	25	17	Отъ болезни	Зубиланъ
			5			Суротки	Блиманъ
							Мозманъ
37			Апрель	25	17	Отъ болезни	Менделъ
			5			Падучая	Зозманъ
							Мозманъ
39			Апрель	25	17	Отъ болезни	Лейбманъ
			5			Падучая	Лейбманъ
							Мозманъ

Лѣта

37

38

39

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	38	В мѣсяцѣ	Апрѣль	Мртъ	18	Отъ болѣзней Рубака	Терманъ Мухоморова Ковалъ Виноградскій Китъ Сивутовскій Сивутовскій
	39	В мѣсяцѣ	Апрѣль	Мртъ	14	Отъ болѣзней Черотки и Мокши	Терманъ Терманъ Ковалъ Мухоморова Манъ Сивутовскій
	40	В мѣсяцѣ	Апрѣль	Мртъ	12	Отъ болѣзней Осенъ	Манъ Ковалъ Кемперъ Бердичевскій Сивутовскій
	41	В мѣсяцѣ	Апрѣль	Мртъ	14	Отъ болѣзней	Манъ Ковалъ Фриксъ
	40	В мѣсяцѣ	Апрѣль	Мртъ	15	Отъ болѣзней Кадучево	Фриксъ Кемперъ Ковалъ Курманъ Курманъ изъ Ковалъ иъ Ковалъ
	41	В мѣсяцѣ	Апрѣль	Мртъ	16	Отъ болѣзней Мокши	Манъ Ковалъ Кемперъ Сивутовскій

הלך רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת	חדש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותו מתל או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ד	י"ג			
38	פולק	אפריל 11	איוור 1	חבטוק 18	וחולאת	הוא גיסו של ק' זרבי סולא בהאוסניע נוטלחה וסולאווט
39	קהקבט ופולק	אפריל 11	איוור 1	74	וחולאת	היה ק' הוהט סוה זאמן נוטלחה
40		אפריל 11	איוור 2	1	וחולאת	הוא ובה אוב ק' הוהט נוח וקאהטטיק
41		אפריל 14	איוור 4	18	וחולאת	הוא סולא ק' אלע סוה
40	פולק	אפריל 15	איוור 5	18	וחולאת	הוא סולא ק' מת נוח גוהטון וחולאתו
41	פולק	אפריל 16	איוור 6	60	וחולאת	אמה ח' אולא איהר האסוה ק' נוטלחה

Кто умеръ
 Терчан
 Мухоморов
 Ковалев
 Владимир
 Кин
 Суворов
 Селиванов
 Терчан
 Ковалев
 Иван
 Селиванов
 Мойс
 Суворов
 Ковалев
 Кемел
 Терчан
 Селиванов
 Мануйл
 Мухоморов
 Терчан
 Селиванов
 Терчан
 Ковалев
 Иван
 Селиванов
 Терчан
 Ковалев
 Иван
 Селиванов

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскій			
	42	Березовка	Апрѣль 16	Мртъ 6	5	Отъ болѣзней	Бондуръ Мининъ Сидоръ
	42	Березовка	Апрѣль 16	Мртъ 6	4	Отъ болѣзней горла	Дубинъ Иванъ Васильевъ Сидоръ Курманъ
	43	Березовка	Апрѣль 17	Мртъ 7	2	Отъ болѣзней Кидущихъ	Дубинъ Степанъ Сидоръ Мининъ
	43	Березовка	Апрѣль 22	Мртъ 12	4	Отъ болѣзней	Сидоръ Бондуръ Сидоръ Мининъ
	44	Березовка	Апрѣль 27	Мртъ 17	34	Отъ болѣзней	Дубинъ Сидоръ Мининъ
	45	Березовка	Апрѣль 24	Мртъ 14	70	Отъ болѣзней Мининъ Сидоръ	Сидоръ Степанъ Мининъ

1860	
мртъ	побъ
	42
	42
	43
	43
	44
	45

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій	Дѣта.		
	44	Въ 2-й	Апрѣль	30	10	1	Отъ болѣзни Лейса визначенъ уиесъ ссылающъ
<p>Въ 1860 году Мая 19-го дня, въ Книжн. Общину требования нами и оказавше въ ны въ миръ и миръ никакир не имеемъ можемъ, и что въ Брацкѣ и Англии ища умершихъ Евреевъ П. Васильевъ Му жскаго пола 49 летъ наша 40-го. Всего обоего пола ребятъ 19-го. Всего обоего пола всего Еврейскіе добровольно удачнаго года библіарей Книжки и ксеръ и т.д. и т.д. Раввинъ Андеръ</p>							
	45	Въ 2-й	Май	5	25	1	Отъ болѣзни визначенъ уиесъ ссылающъ
	46	Въ 2-й	Май	6	26	1	Отъ болѣзни визначенъ уиесъ ссылающъ
	46	Въ 2-й	Май	6	26	75	Отъ болѣзни визначенъ уиесъ ссылающъ

1860	
мѣсяцъ	число
	44
	45
	46
	46

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
47		Васильевъ	Май 9	Июль 29	1	отъ болезни	Давидъ Майна дочка на Френк Кулическій Сынъ
48		Васильевъ	Май 10	Суббота 1	5	отъ болезни Падучія	Давидъ Майна дочка Юзефъ фиртаре мать сынъ
49		Васильевъ	Май 19	Суббота 10	1 1/2	отъ болезни Крупа	Давидъ Майна дочка бѣднѣиша Мейна сынъ
	47	Васильевъ	Май 20	Суббота 11	4	отъ болезни	Фроа Берисъ вѣтъ аука сынъ
	48	Васильевъ	Май 29	Суббота 20	18	отъ болезни Крупа	Мейна дочка Мейна сынъ

הלק רביעי מן מתיים

מספר	באזה עיר מן ונקבר	תודש ויום המיתה		מס' ימי המיתה	ממה מתיי, מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ד	י"ה			
47	אלכס	יא	29	1	זחולא	הואבה ולת מן ואטיו סועוין ספאל
48	אלכס	יא	1	5	זחולא	הואבה וזה מן וסוף סועוין געטעמער
49	אלכס	יא	10	1 1/2	זחולא	הואבה וזיא מן געטעמער וסוף סועוין
47	אלכס	יא	11	4	זחולא	הואב געטעמער מן היום זחולא
48	אלכס	יא	20	18	זחולא	הואב וזיא וזיא מן סועוין ספאל

Кто умерь.
 умерьь.
 Dubna
 Маука
 доиууу
 на спун
 Купуууу
 Члос
 Dubna
 Маука
 доиууу
 на спун
 Купуууу
 Члос
 Dubna
 Маука
 доиууу
 на спун
 Купуууу
 Члос
 Dubna
 Маука
 доиууу
 на спун
 Купуууу
 Члос
 Dubna
 Маука
 доиууу
 на спун
 Купуууу
 Члос

Ca

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	50	Не погребенъ	Июль	Сиванъ	2	Отъ болызуи	Иосъ Шмидъ Мининъ Вильгельмъ Синицкій
	51		Июль	Сиванъ	2	Отъ болызуи горячки	Авруша Минина Каминская Синицкій
52			Июль	Сиванъ	3	Отъ болызуи	Давидъ Грайна Майнъ Александръ Синицкій
53			Июль	Тамузъ	3	Отъ болызуи Кручи	Давидъ Сура дочь графа Кручи Брезневскій Синицкій
54			Июль	Тамузъ	2	Отъ болызуи	Давидъ дочь Синицкій

Женскаго.	Мужскаго.
	50
	51
52	
53	
54	

הק רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מן ונקבר	הודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מותי, מאל או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יורד	יורד			
50		יואסן 5	סיון 27	חבלק 19	וחולאות	הואב יסף שלה קן שמואל סבול נושבתן
51	צלב	יואסן 6	סיון 28	שלם 2	וחולאות	הואב אמרהק שלה קן חווי סבול נושבתן
52	צלב	יואסן 7	סיון 29	שלם 3	וחולאות	הואבה סויה קן שלה קן אלויה סאלול
53	צלב	יואסן 8	לויג 1	חבלק 18	וחולאות	הואבה סיה סויה קן סויה קן קעסטא וברקעגול
54	צלב	יואסן 13	לויג 5	2	וחולאות	הואבה סבול סה סויה קן

Кто умеръ
 чего умеръ.
 Кого умеръ
 чего умеръ.
 Кого умеръ
 чего умеръ.
 Кого умеръ
 чего умеръ.
 Кого умеръ
 чего умеръ.
 Кого умеръ
 чего умеръ.

Handwritten signature or note at the bottom right of the page.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	52	В-ссельва	14	6	10	Отъ боли в груди	Ваша Берковина Баничелен Монаховская Сенжанинъ
	53		18	10	3	Отъ боли в груди Особе	Авруша Авта Куринъ Серикобинъ
	54		21	10	42	Отъ боли в груди Крова Харканія	Аида Доса Витъ Каринъ манъ Сенжанинъ
	55		22	14	3	Отъ боли в груди Шкарининъ	Берба 207 Мининъ Сендеръ Монаховская Сенжанинъ
	56		22	14	63	Отъ боли в груди Масриной горячки	Аида Фрида Монаховская Майта

23

האק רביעי מן פנים

מספר	באזה עיר מן ונקבר	הדרש ויום המיתה		במה שני המות	ממה מוחי, מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או פלגה
		י' י' י' י'	י' י' י' י'			
52	שלם	יואסן 14	תמוז 6	10	וחולאות	המלך יואסף בן ארי בן אריה בן נפתוליו
53	שלם	יואסן 18	תמוז 10	2	וחולאות	הוא אברהם אבא בן יצחק בן יוסף
54	שלם	יואסן 21	תמוז 13	42	וחולאות	אבא בן יוסף בן יוסף בן יוסף
55	שלם	יואסן 22	תמוז 14	3	וחולאות	הוא אברהם אבא בן יוסף בן יוסף בן יוסף
56	שלם	יואסן 22	תמוז 14	63	וחולאות	הוא אברהם אבא בן יוסף בן יוסף בן יוסף

Кто умеръ
 знь, для
 его умеръ.
 Кому
 умеръ.
 Кому
 умеръ.
 Кому
 умеръ.
 Кому
 умеръ.
 Кому
 умеръ.
 Кому
 умеръ.

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
	57	Въ Торопцѣ	Июль	Тамаръ	1	отъ болезни Падучихъ	Касперъ Лопатовъ Торивецъ Мещанинъ
	57		Июль	Тамаръ	4	отъ болезни Арляки	Давидъ Тиминъ сынъ Боруха Островскій Мещанинъ
	58		Июль	Тамара	5	отъ болезни	Мейманъ Мавель Ясиковъ Трибуръ Мещанинъ
	59		Июль	Тамаръ	6	отъ болезни Крупи	Янкель Мишманъ Абрамовъ Мещанъ
	60		Июль	Увѣдѣнъ	8	отъ болезни	Иосифъ Лейбъ Ясиковъ Синаи
	61		Июль	Увѣдѣнъ	8	отъ болезни Падучихъ	Мейманъ Давидъ Тершковъ Снехторъ

7502
пери
57
60
61

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе	Еврейскіе			
	62	Въ Торопѣ	Июль	4	62	отъ болѣзни водянкой грудной	Тереза Либовичъ Липовскіи женщина
	63		Июль	5	18	отъ болѣзни остео	Лейзеръ Липовичъ Мрайтманъ женщина
	58		Июль	8	3	отъ болѣзни	Довица Гейна дочь Антона рѣшительная женщина
	64		Июль	12	19	отъ болѣзни горлаки	Дубинъ Абрамъ Липовичъ женщина
	65		Июль	24	28	отъ болѣзни суротки и кашли	Аронъ Антонъ Маргарета женщина

Въ Торопѣ Августъ 17 дня, Рѣшительная женщина умерла отъ кашли и отъ воспаления легкихъ.

Кто умеръ
кого умеръ.

*Тереза
Бонифация
дочка
моя*

*Тереза
Бонифация
дочка
моя*

*Тереза
Бонифация
дочка
моя*

*Тереза
Бонифация
дочка
моя*

*Тереза
Бонифация
дочка
моя*

*Тереза
Бонифация
дочка
моя*

הלך רביעי מן מתים

מספר	באיה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מתו מתו או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו או מה שמהו ומה היתה בתולה או נשואה או מלצה
		י"ו	י"ד			
62	אל	יואליו 9	אב 8	62	וחולאות וואצטיו	הירשק אוב אצטיו ווסצטיו
63	אל	יואליו 12	אב 5	חשבון 18	וחולאות	הוא אורק חונק טרווב אמן ווסצטיו
58	אל	יואליו 15	אב 8	3	וחולאות	הוא אצט אחונק ויוט אמן עוסצטיו
64		יואליו 19	אב 12	חשבון 19	וחולאות	הוא אצט אחונק אצט עוסצטיו
65	אל	יואליו 24	אב 17	38	וחולאות	אחונק אצט אצט ווסצטיו

שנת 1860
הוא יוסטוס קצט פסיו
הוא יוסטוס קצט פסיו
הוא יוסטוס קצט פסיו

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, для отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
		Еврейскіе: Васильевъ				и въ Бродницъ	
		А. 9. Менского				и въ Бродницъ	
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
59		и въ Бродницъ	Августъ	25	5	отъ болызуи	и въ Бродницъ
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
66		и въ Бродницъ	Августъ	25	12	отъ болызуи	и въ Бродницъ
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
67		и въ Бродницъ	Августъ	26	12	отъ болызуи	и въ Бродницъ
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	
60		и въ Бродницъ	Августъ	27	20	отъ болызуи	и въ Бродницъ
		и въ Бродницъ				и въ Бродницъ	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	68	В. И. В. И. В. И.	Августъ	9	12	отъ болезни Рубака	Мордехай Абрамовичъ Антеевичъ
	61	В. И. В. И. В. И.	Августъ	9	35	отъ болезни Шеккисъ Горакки	Мордехай Абрамовичъ Вака
	69	В. И. В. И. В. И.	Августъ	10	3	отъ болезни Мадуча	Яковъ Фридриховичъ Гусовичъ
	70	В. И. В. И. В. И.	Августъ	13	2	отъ болезни	Майманъ Дубинъ Абрамовичъ Шеккисъ
	71	В. И. В. И. В. И.	Августъ	17	50	отъ болезни Вадимовъ	Товъ Морковичъ Абрамовичъ
	62	В. И. В. И. В. И.	Августъ	20	4	отъ болезни Шкаринъ	Хайманъ Фридриховичъ Абрамовичъ

7500
пери 610
61
62

1880
 годъ.
 дершахъ.
 Болѣзнь, для
 отъ чего умеръ.
 Кто
 Мертвъ
 отъ болѣзней
 Рубака
 Мертвъ
 отъ болѣзней
 Меркифъ
 Корачка
 Мертвъ
 отъ болѣзней
 Мадучка
 Мертвъ
 отъ болѣзней
 Мадучка
 Мертвъ
 отъ болѣзней
 Мадучка
 Мертвъ
 отъ болѣзней
 Мадучка
 Мертвъ
 отъ болѣзней
 Мадучка

אלף רביעי מן מתים

מספר	כאזה עיר מן ונקבר	חדש ויום המיתה		במה שני הפת	ממה מתו, מחל או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומת היתה, בתולה, או נשואה, או פלגה
		יודי	יוני			
68		אולול 9	אולול 3	1 1/2	וחולאת	הוא נרצח ק אמה אסטו נילצת
69	של	אולול 9	אולול 3	35	וחולאת	אשה זארונית אמת אשר באה נילצת
69		אולול 10	אולול 4	חלב 3	וחולאת	הוא יצא ק ביום ושל סוסו נילצת
70	של	אולול 13	אולול 7	2	וחולאת	הוא נלה גב ק אמה אל נילצת
71	של	אולול 17	אולול 11	50	וחולאת	של ק ורצח באמה ואת 3 אולול
62	של	אולול 20	אלול 4	4	וחולאת	הוא פתח באמה אולול כוונת נילצת

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
	72	Родомъ Вассманъ	Августъ	Июль	2	Отъ болѣзней	Тереза Элиовина Элиетъ мужчина
63		Родомъ Вассманъ	Августъ	Июль	2	Отъ болѣзней Ладущая	Брагинская Фриденка Витъ Вос на Мане Яковлевъ мужчина
<p>1860 года. Религіозныя дѣла, Св. Книга Свидѣтельствъ створаніи нами и окартосъ Воротъ и въ нѣмъ нѣтъ никакихъ несправностей и что въ прошлый Августъ мѣсяцъ умерли Евреевъ 7: Васманъ было мужскаго пола Семъ А 7 Женскаго пола Ляма А 5 Всего обоимъ пола дванадцать А 12 въ томъ числѣ Амена Еврейскіе дѣловыя управленіе уполномоченнаго дѣла дѣлать Камерой и окартосъ мѣсяцъ</p>							
64		Родомъ	Сентябрь	Июль	1	Отъ болѣзней	Раввесаъ Аарзекъ Лорнъ мужчина
65		Родомъ	Сентябрь	Июль	2	Отъ болѣзней Лорнъ	Фриденка Кроссаъ Иудаъ Васманъ мужчина Давидъ Лорнъ Лорнъ Лорнъ мужчина

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
66		Володаръ	Сентябрь	Мѣсяцъ	8	Отъ болезни Воспаленіе Кишечка	Сура Лейа дочь мужа Володаръ Шильмесеръ сынъ жены
73			Сентябрь	Мѣсяцъ	2	Отъ болезни горла	Шлома мужъ Яковлева рейзбаимъ сынъ жены
74			Сентябрь	Мѣсяцъ	1	Отъ болезни	Авраамъ мужъ Абовина Кондоръ сынъ жены
67			Сентябрь	Мѣсяцъ	2	Отъ болезни	Давидъ мужъ Кееса дочь Яковлева сынъ жены
68			Сентябрь	Мѣсяцъ	2	Отъ болезни	Давидъ мужъ Рубака дочь Кееса сынъ жены
75			Сентябрь	Мѣсяцъ	22	Отъ болезни	Менуша мужъ Кейса дочь Яковлева сынъ жены

1850
66
73
74
67
68
75

הלק רבועי מן שנים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		במה שנה נפח	ממה מותי, מחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ד	י"ג			
76		חשוון	14	ה'תק"ה	נחליות	הוא איורתי מן נחפסי י"ג ומה שמה
77		חשוון	14	ה'תק"ה	נחליות	הוא נחפסי י"ג והיתה ה' שאלה היום מן חפסי
78		חשוון	16	ה'תק"ה	נחליות	הוא נחפסי י"ג מן שאלה ומה שמה
69		חשוון	22	ה'תק"ה	נחליות	הוא נחפסי י"ג מן שאלה ומה שמה
79		חשוון	23	ה'תק"ה	נחליות	הוא נחפסי י"ג מן שאלה ומה שמה

שנת 1860 ו'ה' אלף תתל למנין הוננים

годъ.
 болѣзнь, для
 чего умеръ.
 Кто умеръ
 Мейстер
 Мордох
 Яков
 Меверин
 Коуфман
 Рибин
 Мейстер
 Мучко
 Меверин
 Коуфман
 Корейн
 Мейстер
 Коуфман
 Мейстер
 Коуфман
 Коуфман

1027

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
			Христіанск.	Еврейскій				
		<p>наши и оказавшей Визрѣ и въ исходе этого года кифа несправдливостей и что въ Промыслии Свѣтлѣ брѣ мѣся умершихъ Евреевъ Г. Васильевъ мужск каго пола Свѣтъ А. М. Менскаго на на Мѣстѣ А. В. А. всего обшего помя Трушадуга А. 13 въ томъ удостовѣреніи Клеопѣ Еврейскій дозвѣнѣ Гравленіе членнаго Валя бацкадрей Рауна сѣ мѣся мѣстѣ мѣсясін Раввинъ Аизекъ Лернѣ</p>						
	80	Въ родѣ Васильевъ	Октя бръ	Тѣмъ ре	1 27 1	Отъ болѣзни	Мойше Абрамовичъ Свердловъ мѣсясін	
	81		Октя бръ	Тѣмъ ре	1 28 75	Отъ болѣзни Курной водкою	Пейсакъ Мовсѣевичъ Вилманъ мѣсясін	
	70		Октя бръ	Вамъ ванъ	10 6 1	Отъ болѣзни Кружъ	Фивисъ Сра чѣва Вамъ Кантунъ мѣсясін	
	82		Октя бръ	Вамъ ванъ	17 13 25	Отъ болѣзни Кевоаніа Легкисъ	Аимаръ Уосъ Канисъ Лисовисъ мѣсясін манъ Полонисъ мѣсясін	

Число	Имя
80	Мойше Абрамовичъ Свердловъ мѣсясін
81	Пейсакъ Мовсѣевичъ Вилманъ мѣсясін
70	Фивисъ Сра чѣва Вамъ Кантунъ мѣсясін
82	Аимаръ Уосъ Канисъ Лисовисъ мѣсясін манъ Полонисъ мѣсясін

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, для отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанск.	Еврейскій			
71		Въ роду Ошеровъ	Октяб бръ	Лени вогъ	17 13 6	Отъ болѣзни шкарлатинн	Торвадъ дочъ Тонеръ субиминъ дубинскаго мещанинъ
83			Октяб бръ	Лени вогъ	16 12 46	Отъ болѣзни скоропости жение	Абрама Кусиновъ фурманъ мещанинъ
72			Октяб бръ	Лени вогъ	29 25 64	Отъ болѣзни горячки	Еврей двай ра Вдова Шмульбергъ мещанинъ
84			Октяб бръ	Лени вогъ	31 27 1	Отъ болѣзни Круж	Авруша Шмуль Фродимъ Вольковъ рейденбимъ мещанинъ

Въ 1850 году по распоряженію Св. Синода въ Москвѣ напечатана книга о Еврейскомъ населеніи въ Москвѣ и окрестностяхъ. Въ этой книгѣ не только описаны Евреи, но и описаны ихъ имущественныя отношенія къ Русскому государству. Въ Москвѣ проживаетъ около 10000 Евреевъ. Изъ нихъ около 5000 являются членами Еврейскаго общества. Остальные являются членами различныхъ обществъ и организаций. Книга эта представляетъ большой интересъ для историковъ и этнографовъ. Она даетъ полную картину жизни Евреевъ въ Москвѣ и окрестностяхъ въ 1850 году.

Раввинъ Анзеръ Лернъ

Число	Дата
71	
83	
72	
84	

1046

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		
			Христіанскіе.	Еврейскіе.					
	85	Всехъ	Ноябрь	Камары	2	29	46	Отъ болезни Винницкой провинціи	Вомбергъ Камары родникъ мизану
	86		Ноябрь	Камары	3	30	61	Отъ болезни эпилепсией	Камары Винницкой провинціи Заводовъ Минской губерніи
	87		Ноябрь	Камары	8	6	18	Отъ болезни Крупа	Камары Винницкой провинціи
	88		Ноябрь	Камары	10	8	64	Отъ болезни Кривой вадимы	Винницкой провинціи Куриновъ Луганскій Курскъ
	89		Ноябрь	Камары	10	8	65	Отъ болезни Туберкулезъ	Винницкой провинціи Луганскій Курскъ
	90		Ноябрь	Камары	11	9	2	Отъ болезни Рубака	Турция Винницкой провинціи Франскій Курскъ

Число	Дата
85	
86	
87	
88	
89	
90	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
73		Васильевъ	Ноябрь	Кислевъ	2	Отъ болѣзни желудка	Давидъ Аида дочь Сергея лейб-ротмана сестра
	91		Ноябрь	Кислевъ	58	Отъ болѣзни Воспаленіе сердца	Иосифъ Абрамовичъ Партиновъ сестра
74			Ноябрь	Кислевъ	75	Отъ болѣзни Мигриная горла	Лейба Израиль Нирсбергъ сестра
75			Ноябрь	Кислевъ	2	Отъ болѣзни горла	Давидъ Марьяна Аида дочь сестра
	92		Ноябрь	Кислевъ	12	Отъ болѣзни	Моисей Давидъ сестра
76			Ноябрь	Кислевъ	18	Отъ болѣзни желудка	Давидъ Брайна дочь Исаакъ сестра

Возрастъ	Полъ
73	
91	
74	
75	
92	
76	

הלך רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת ונקבר	חדש ויום המיתה		מתי יום המיתה	ממה מתי : מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		יורדי	ימי			
73	ע"מ	כסלו 13	כסלו 11	חבלת 2	וחולאת	הולדה תרפ"א בת היום איב' חוש ואה
91	ע"מ	תמוז 15	כסלו 13	58	וחולאת	וסף קן אברהם פאט' רב הוא טעוב
74	ע"מ	תמוז 14	כסלו 15	45	וחולאת	ואה אלנה סלם טמן פארה
75	ע"מ	תמוז 18	כסלו 16	2	וחולאת	הולדה ורפ' חוש בת היום איל' חוש ווס' חוש
92	ע"מ	תמוז 21	כסלו 19	1 1/2	וחולאת	הולדה ורפ' חוש בת היום איל' חוש
76	ע"מ	תמוז 21	כסלו 19	18 חבלת	וחולאת	הולדה ברפ' חוש אום ארא' חוש פא

Болѣзнь, или Кто умеръ
 отъ чего умеръ.

73
 Отъ болѣзнь
 Кадуцка

91
 Отъ болѣзнь
 Воспаление
 Сердца

74
 Отъ болѣзнь
 Мисрицкая
 Корька

75
 Отъ болѣзнь
 Корька

92
 Отъ болѣзнь

76
 Отъ болѣзнь
 Кадуцка

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе:	Еврейскій			
78		Варшавскіе	декабрь	Май	21 1 60	Отъ болѣзней Водяной	Тайна Мана Вука Кручинскіе семейство
	95		декабрь	Май	3 2 38	Отъ болѣзней Перитоніи Легкихъ	Аронъ Тай Бовицскіе на семейство
79			декабрь	Май	5 4 22	Отъ болѣзней Водяной	Манъ на Водяная семейство
	96		декабрь	Май	9 8 10	Отъ болѣзней Лифуряджи	Миря Тай Арунъ Тай семейство
	97		декабрь	Май	13 12 3	Отъ болѣзней Кручи	Манъ на Арамовичъ семейство
80			декабрь	Май	15 14 35	Отъ болѣзней Перитоніи Легкихъ	Гити Тай Видеи Аубермана семейство

7800	позр. етв	позр. етв
	78	
	95	
	79	
	96	
	97	
	80	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
81		Въ городѣ Засеиско-Васильевскій	декабрь	Май	15 14 57	Отъ болезни грудной вѣдливой	Вотера Израиль Фришманъ Лифшицъ Семинъ
98			декабрь	Май	18 17 25	Отъ болезни	Торина Дикелъ Малорозъ Кемперъ ком. команд. Минеръ Визъ Военной
99			декабрь	Май	19 18 7	Отъ болезни Рубака	Ашмаръ Курманъ Аронъ Картинъ
100			декабрь	Май	25 24 1	Отъ болезни Кадуцка	Мойше Даниелъ Ковилъ Камилъ Кувелка Семинъ
			декабрь	Май	28 27 9	Отъ болезни Крутъ	Давидъ Евта Керане Керане Керане

Въ городѣ Засеиско-Васильевскій
Свидѣтельство ваваніи
Израиль и въ мѣсяцъ
Годъ 1866

Годъ	Число	Имя
1866	81	
	98	
	99	
	100	
	82	

